Ն. 4621 1900 ՕԳՈՍՏՈՍ 29 ՇԱԼԸ 1318 ՁԷՄԱՁԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 16 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԻՆԷ

20 ԿՍԼՐԱ

ՁԷՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՍԼՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷՐԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխախէ 20 ղրուշան

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինեմ, 2ինեմ վէ 3ինեմ սահիպէ ղ. 5
4ինեմ սահիպէ 11ի 10բ. հս. » 3

Մէվսաամը նաֆիյայա սաիր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունճաղ վէ սէրմ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճաղ

Խաբէրխանէի Սթամպոլա Գապը Ալի հաճաէսինաէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընա սաը։ Գիւաֆիֆէի մէվսաա հաղգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլիզէր Լիտէնպուրկ չէհրինէ տուխուլ իսէր իթմէզ Գոէրլէր՝ մէզքիր չէհրի Թօբա Թուիմազա պալամըշլար սաը։

Բաբիզին Ժուրնալ կազէթասընա օգունաղընա կէօրէ, Եունան գրալը Եօրկիոս՝ Բարիզ սէրկիի ումումիսինի բէսմէն զիյարէթ իսէնէք սաը։

Գումասիսէն Աժանս Բիւթէրէ իշար օլունաղընա կէօրէ, ասի Ճանթիլէրին իթի սէրքէրտէսի՝ Թէսլիմ օլմուշ օլսուգլարընան, տիկէրլէրինի սէ պունլարա իմթիսալ իտէնէքլէրի զանն օլընբյօր։ Մուխասէմաթ Բաթիլ օլընմըշ սաը։

Ասթրխանըն Բէյիւրաթ մէճլիսի ինթիխապաթը ճէսիսէսի դեկտեմբեր 15 իլէ յունվար 15 արասընա իճրա օլընմասընա գարար վէրիլմիշ սաը։

Պէլգրատաքի բէսմի կազէթասա նէյր օլընան պիր էմրնամէի գրալիսէ օգունաղընա կէօրէ, Սրպիա գրալը Ալէքսանտր՝ իսարէի հիւքիւմէթին տիշարը Թեգելիլլի օլմասընա միսասաէ իթմէմէք իչին տէֆթէրլէ պէյանը ազմը գավի էյլէմիշ սաը։ Վալիսէ գրալիցա Նաթալի՝ Պէլգրատտա պուլընան քէնտի Թէրիֆաթ մէմուրընա Թահգիրամիզ պիր էրբ-էրնալ իրսալ իթմիշ օլմաղլա, գրալ Ալէքսանտր՝ ասայիշը ումումիյի իվալլ իսէճէք սուբէթաէ հէր հանկը պիր մուամէլէտէ պուլընանլարը մէսուլ սասա իթմէկի էմր իթմիշ, վէ մէղքիր Թեբրիֆաթ մէմուրիյէթինի իլգա էյլէմիշ սաը։

(Սերէֆ)

Ինկիլթէրանըն կլասգով չէհրինէ քանին եումուրճաղ խասթախանէսինէ գիրէնլարի խասթալարը էքսերիսի՝ Թեհլիքէյի սավուշուրմըշլար սաը։ Հիւքիւմէթին էմրիյլէ, խասթալըգտան պուլաշըգ օլան եվլէր քամիլէն գարանմըլար սաը։ Պերկէնտէն մէվբուա պիր պալըգ գայըլը՝ չիւալէնէ պիր խասթայը համիլ օլտըգը հալտե Ավէրտինէ վիրուա իթմիշ, վէ մէղգում խասթա իսթիթմասան մէն օլունմըշ սաը։ Սէֆիսէ Թիւթսիս իսթիմիշ սաը։ Տիկէր իքի վուգուսաթ տա կէօղէսիայոր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Եէվմը ճիւլուսը Հիւմայուն ագշամընը Հօլանտանըն բայիթախթը օլան Լա Հէյ չէհրինէ Օսմանլը սէֆիրի սասա. Միսաք էֆ. հազրէթլէրի Թարաֆընան պէօյիւք պիր զիյաֆէթ քէշիսէ օլունըգ, Հօլանտա վիքէլասընան 4 զաթ իլէ պիլճիմլէ սէֆիրլէր հաղըր պուլընմըշլար սաը։ Էսնաի զիյաֆէթսէ Հօլանտա խարիճիյէ նաղըրը վէ սաիրէ Թարաֆընան մէտհիյէ հաղրէթը Բատիշահիյէ միսպէյյին նուրթգար սէօյլէնմէշ սաը։ Եէվմը մէղքիրսէ սէրայը գրալի էրքանը վէ պիլճիմլէ բիճալը հիւքիւմէթ վէ սէֆիրլէր սէֆարէթխանէյէ կիսէրէք, սէֆիր հաղրէթլէրինէ պէյա՝ը Թէպրիքսաթ էյլէմիշլեր սաը։

—Աֆղան էմիրի Թարաֆընան Զաթը Շահանէյէ պիր Թելեկրաֆ քէշիսէ օլունարագ, ճիւլուսը Հիւմայունը 25ինճի սէնէյի սէվրիյէսի Թէպրիք խրիմիշ սաը։

—Իրան հէյէթը մուրախասէսի բէսի Միրզա Բիզա Տանիշ Խան իլէ սաչէ միլիթէր Մէհմէտ Ալի Խան վէ Սըրպիա հէյէթը մուրախասէսի բէսի միրալայ Լազար Բէթրո-վիչ վէ զէվճէսի՝ սաիւն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշլեր սաը։

—Էճնեպի Թէպասասընան պաղը ատամլարը Գալաթատա վէ էօթէտ պէրիսէ Թահվիլաթ սաթմագտա վէ պունլարտան պաղըլարը տա բէսմէն Թանընմամըշ էսհամը Թագսիթ սուբէթիյլէ վէ Թապ օլընմըշ իլմուխապէրլէրլէ սաթարագ սատէսիլլէրի տօլանտըրմագտա օլմալարընա, վէ պու հալին տէվամը իսէ ճաիզ օլմամասընա մէպնի, պու կիպի հալլէրէ մէյանա վէրիլմէմէք իչիւն պու պապտէ պիր գարար իթթիխաղը՝ Զապթիյէ նէզարէթինտէն Մալիյէ նէզարէթինէ պիլթիրիլմիշ՝ վէ օրատան պիր չարէ պուլընմագ իչիւն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ իշար օլընմասը հասէպիյլէ, մուգատտամա նէշր օլընան բրօմէս Նիզամնամէսինին պաղը մատտէլէրինին Թատաիլ վէ ահվալը մէղքիրէյի մէն իթմէկէ քէնտի պաղը մատտէլէր տէրճ ու իլմալէսիյլէ մէնը մազարրաթ օլընմասընա գարար վէրիլմիշ սաը։

—Պաղը միւնասէպէսիզ հարէքէթ ճիրաթ իսէրէք, ասայիշը մահալլէյի իվալլ իթմէկէ ճիրաթ իսէն էշխասան 10 գասարը իզմիրտէն Եունանիսթանա Թարտ իսթիլիմիշ սաը։

—Ճուսասա կիւնիւ Իտարէի Մախասուսէ վաքօրլարընան պիրի իլէ Իզմիրէ 129 մուհաճիր չըգմըշ սաը։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Նիգոլա Օ'Գոնոր եարըն մէղզունէն Ինկիլթէրայա կիտէճէք սաը։

—Գայսէրի սանճաղընա էվէրէք գազասընա Թապի Գարահիսար նահիյէսինէ իքի մօսա պուլընմըշ սաը։ Օ ճիվարա պու կիպի սասրը սաթիգա բէք չօգ իմիշ։

—Թարաֆը հաղրէթը Բատիշահէն Սըրպիա գրալիցասը Ցրակայա պիրինճի բիւթպէտէն Շէֆիգաթ Նիշանը իհսան պույրուլմըշ սաը։

—Պահրը Սէֆիա Ինկիլիզ սոնանմասը՝ Սէլանիկէ եէթիշմիշ սաը։ Պահրը Սէֆիա Բուս սոնանմասը՝ էվվէլքի կիւն Միսիսիպի միւսասէլէթ իթմիշ սաը։

—Բուսիա վէ Ինկիլթէրա սէֆիրլէրիյլէ Ցույունը Ումումիյէ գումիսէրի աթուն. Շէֆիգ պէյ վէ Պուլկարիսթան գումիսէրի աթուն. Նէճիպ Մէլհամէ էֆ. հազարաթը՝ տիւն Պաղը Ալիյէ կիտիպ, Զաթը հաղրէթը Սաարազամի իլէ միւլագաթ իթմիշլեր սաը։ Ինկիլթէրա սէֆիրի իլէ Նէճիպ Մէլհամէ էֆ. հաղրէթլէրի՝ պաճէհու Խարիճիյէ նաղրը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հաղրէթլէրիյլէ տաիր միւլագաթ իթմիշլեր սաը։

—Բուսիա վէ Ինկիլթէրա սէֆիրլէրիյլէ Ցույունը Ումումիյէ գումիսէրի աթուն. Շէֆիգ պէյ վէ Պուլկարիսթան գումիսէրի աթուն. Նէճիպ Մէլհամէ էֆ. հազարաթը՝ տիւն Պաղը Ալիյէ կիտիպ, Զաթը հաղրէթը Սաարազամի իլէ միւլագաթ իթմիշլեր սաը։ Ինկիլթէրա սէֆիրի իլէ Նէճիպ Մէլհամէ էֆ. հաղրէթլէրի՝ պաճէհու Խարիճիյէ նաղրը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հաղրէթլէրի Թարաֆընան Եունան սէֆարէթի մասլահաթ կիւզարընա սօրուլմըշ սաը։ Եունան հիւքիւմէթի՝ Թիւրքիա իլէ պիր Թիճարէթ ահնամէսի ագաը արզուսընա պուլընաղընան, վագը օլան Թէքլիֆի գապուլ իտէճէք սաը։

—Սիսամ պէյի սասատ. Միխալաքի էֆ. հաղրէթլէրի՝ մէճլիսը իսարէ ազասընընը սուրէթը ինթիխապը հագգընտաքի ուսուլին լաղվը իլէ, տիկէր պիր ուսուլ իթթիխաղընա միւթալիգ պուլընան իրատէի Սէնիյէյի ճէզիրէ էհալիսինէ իլան իթմիշ սաը։ Մէճլիսը իտարէ տաղարընը եէնիտէն ինթիխապընա կէյճէճէք հոկումէթերտէ պաշլանըլաճաղ սաը։

—Էվրօբա ուսուլինէ էքսէք բիշիրմէք իչիւն իմթիյազը Ցախիլիյէ նէզարէթի մէքթուպի գալէմի խուլաֆասընան սասատ. Մուհիմատին պէյէ վէրիլէն իքի էքսէք ֆապրիգասընը ինչասը իչիւն եէր Թայինի Շեհր Էմանէթինէ եազըլմըշսաը։

—Շիրքէթը Խայրիյէնին 315 սէնէսի հիսապաթընը Թէֆթիշ ու Թասդիգ ղըմընընա Թիճարէթ նէզարէթինտէն ագատմէճ միւֆէթթիշ Թային գելընմըշ օլան ապաթի. Վահիտ պէյ հաղրէթլէրիյլէ հիսսէտարանան Ալլահվէրտիզատ իղդ. Ներսէս էֆ. Թարաֆընան Թէգդիգաթը լազմէ իճրա օլունարագ, բարօրթօսը նէզարէթը միւշարէյէհայա Թագտիմ գելընմըշ, վէ սենէի մէղքիրէ իչիւն Թէմէթթիւ տաղրտըլմասը՝ Շիրքէթ մէճլիսը իտարէսինճէ գարարլաշարըլմըշ սաը։

—Իզմիրաէ Բէյի տէնիզ գօլճուլարը՝ տերունինտէ մէճիս եէնա պուլընան պիր չըրընը տերտէսթ իսէրէք, կէօմրիյէ Թէսլիմ իթմիշլեր սաը։

Քէզալիք Սէլէնիէ նամ Եունան վաբօրը՝ տերունինտէ պիր չգ մէմնու եէնա պուլընընը հալտէ, իսքէնտէրուն սուլարընա տերտէսթ իսիլմիշ սաը։

— Նամուսսըզճա հալ ու հարէքէթը կազէթալարա սերմայէ օլան Բում մէքթէպլէրի միւֆէթթիչի Տելիգանի հագգընա Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Բում Բաթրիգխանէսի Թարաֆընան Թային օլընան գումիսիսինը մախասուսը նէթիճէսի Թահգիգաթընան՝ կազէթալարը եազարգլարը տօղրու օլտուղը Թէպէյյիւն իթմէքլէ, մէրգումը միւֆէթթիշլիքտէն ազլինէ վէ Թիւրքիասան Թարա ու Թեպէսինէ գարար վէրիլմիշ սաը։

—Սթանիմագասա Պուլկարլար իլէ Բումար արասընա պէրճ քիլիսէ մէսէլէսի իսթիլիֆընընը հալլի իչիւն մէղքիր քիլիսէնին Պուլկարլար նամընա սաթը ալընարագ Բումլարա մախասուս եէնի պիր քիլիսէ եարըլմասը Թէպլիգ իսթիմիշ իսէ տէ, գապուլ օլընմամըշ սաը։

—Անատօլը չըմէնարքէր գումբանեասը՝ Հայտար Բաշասա ըրխթը եարըլմագասա օլմասը հասէպիյլէ, հէր սէնէ օրատա եարըլմագասա օլան 4 տէնիզ համմամընան Զօնին ինչասընա միսմանաթ իթմէօնտէն տօլայը մէղքիր համմամար միլթէղիմի Թարաֆընան 10000 ղ.լըգ զարար զիյան իտասա իսիլմիշ իսէ տէ, պու իտասա վահի կէօրիլմիւշ սաը։

—Պիր Եունան կազէթասընա օգունաղընա կէօրէ, Պուլկարիսթան բէհսը նուզզարը Մ. Իվանչօֆ վէ տախիլիյէ նաղրը Մ. Բատօսլավօֆ Տերասատէթտէ պուլընաղգլարը վագթ, Բումանիա վէ Պուլկարիսթան արասընտաքի իսթիթլաֆա տաիր Բումանիա խարիճիյէ նաղրը Մ. Մարկիլօման իլէ իքի սաաթ գատար կէօրիւշմիշլեր սաը։

Բումանիալը եէուզպաշը Քիսիմօֆ՝ Պուլկարիա հիսապընա օլարագ Բումանիասա ճասուսլըգ իթմէք Թէօհմէթիյլէ Թահքը Թեվֆիֆէ ալընմըշ սաը։

—Թեսալիասա Վիլիմիսթի վէ Քէրասխա քէօյլերի ճիհէթինտէ Քիւրէյէն վէ Կրա վէ Մարթին Քիւֆէնքլերի իլէ միսէլլահ պիր էշգըյա չէթէսինին չիտտէթլէ Թաագիպի իչիւն, եէնիչէհիր գումանտանլըղընան Եունանիսթանընն Թէսալիա հուտուտ գարագօլլարընա էմր վէրիլմիշ սաը։

—Ավարիա հիւքիւմէթի Թարաֆընան Կալիցիասա իճրա օլընաճաղ մանօվրալարա, տէվլէթը Ալիյէ Թարաֆընան Մարիա Օսման ը սէֆարէթի աթաչէ միլիթէրի գումագամ Ահմէտ Նազիֆ պէյ մէմուր Թային օլընարագ, մահալը մէղքիրէ կիտէճէք սաը։

—Սուի հալլերինէ մէպնի Պիզա Թէվգիֆխանէսինտէ մէվգուֆ պուլընան Թէվֆիֆ վէ Ալի էֆ.ներ իլէ Հիւսէյին ազանընը միւտտէթը մէվգուֆիյէթլերի տաիրէսինտէ քիսիֆի կէօրիւմէքլէ պա իրատէի Սենիյէ սերպէսթ պըրագըմըշլար սաը։

—Օսմանլը Պանդասը միւտիրը ումումիսի Սըր Համիլթըն Լանկ՝ պու կիւն Տերասատէթէ կէլէճէք սաը։

— Մարթիլեայա կիթմէք իւզրէ Տերասատէթտէն եօլա չըգան Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնոթ՝ զէվճէսի իլէ պէրաբեր Բիրլէյ չըգըգ, օրատան Աթինայա կիթմիշ վէ չայանը Թէմաշա պաղը եէրլեր իլէ բէհսը վիքէլա Մ. Թէոթօքիսի զիյարէթ իթմիշ սաը։ Եունան բէհսը վիքէլասը Մ. Թէոթօքիս կրան Պրբեանեը օթելինէ կիտիպ, Մ. Գոնոթանա իսատէի զիյարէթ իթմիշ վէ եարըմ սաաթ գատար կէօրիւշմիշ սաը։ Սէֆիրը միւշարէյէհ օ գէճէ Գոյմօ սէֆիրէնէսինէ Բիրլեատէն եօլա չըգմըշ սաը։

—Պունտան 6-7 սէնէ ագտէմ Թաթավատա պիր Բում Թէրզիյի գաթլ իտէրէք Եունանիսթանա գաչմըշ օլան Վասիլ Նամընտա պիրինին կէչէն սալը կիւնիւ Տերասատէթ կէլտիկի խապէր ալընարագ, էվվէլքի կիւն տերտէսթ իսիլմիշ սաը։

ՎԷՐԻՄԻՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Սօն բօսթա իլէ ալընան Բարիզ կազէթալարընտա օգունաղընա կէօրէ, վերէմին ուսուլը Թէտավիսի իչիւն Թապիպլէր արասընտա ախիրէն վուգու պուլան միւպահասալար իւզէրինէ, Ցօգթ. Շանթմէս իլէ Ցօգթ. Ռիզէ՝ Բարիզտէ եէթիմա իթմիշ օլան պէյնէմիլիլ Քզպզ գօնկրէսինէ պաղը միւհիմմ իսպարաթտա պուլընմըշլար սաը։

Մումանիլէհիւմանը իսպարաթը վէրէմին էթ խիւլասասը իլէ Թետավիսինէ ահա իտի։ Պու իքի մէշհուր Թապիպլէրին Թեճրիպլէրինէ նաղարէն, եալընըզ չիյէթ իլէ պէսլենմէք խուսուսը՝ վէրէմ միգրօպլարը չիրինկա իսիլմիշ օլան քէօրէքլէրտէ խասթալըգը տուրտուրթըզ, իլերլեմէսինէ մանիօմըզվէպիլաքիս բիշմիշ էթ իլէ պէսլենէն հայվանաթտա խասթալըգը Թեէսիրի բէք չարուգ վուգու պուլընընը կէօրիւմիշ սաը։ Մաթլուպ օլան խասէյի հաիզ օլարագ Զօմոլ նամը յլա մաարուֆ օլան չէյ էթ սուլունը Ֆամիլիալարճա հաղրլանմասը բէք կիւճ սաը։ Էթին չիֆա վէրճէք խասէսինի մուհաֆազա իթմէք իչիւն պու խիւլասանը ֆէնն տաիրէսինտէ հաղրլանմասը եէրէմ իսիլմիշ։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Պու կիւն կազէթամըզը Թապ օլունընընը վաղթ գատար էվրօբա ֆոնտասը վիրուա իթմէմիշ սաը։

ԻՐԻ ՁՕՃՈՒՂԸՆ ՂԱՑԳ ՕԼՄԱՍԸ

Պէյօղլընտա Զայլագ սօգաղընտա մուգիմ Աննիկ տուտունը եանընտա պուլընան, վէ միւթէվէֆա Հալէպլի Շիւքրի Աթալանը օղլը օլան 9 եաշլարընտա Անտոն իսմինէ պիր չօճուգ իլէ Պէյօղլը Հալէպլի թիլիսէսի պահարանճըսընը օղլու 12 եաշլարընտա տիկէր Անտոն նամ չօճուգլար՝ կէչէն բազար կիւնիւ կէղմէք իւզրէ սօգաղա չըգմըշլար վէ օնտան պէրու խանէլէրինէ ավտէթ իթմէմիշլեր սաը։ Մէրգուման նէ գատար էօթէ պէրի պիր չօգ արանըմըշլար իսէ տէ, պուլընամասըգլարընտան, զազբթաճա քէմալը կէրմի իլէ թահգիգաթա պաշլանմըշ սաը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Արմաշ Փոխ Վանահայրը վէ Դըպրեվանք Վերատեսուչը Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան՝ պիր միւատեթտէն պէրու Տերասատէթտէ պուլունընը հալաե, պու կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ աղիմէթ իսիյօր։ Պալեան Տ. Էմմանուէլ վարդապետ՝ պիր վագթ մէղքիւր վանքատա գալմագ իւզրէ Տ. Եղիշէ Սրբազանըն բէֆգագաթընտա օլթարքա կիտէճէք սաը։

Վան Այցելու Հովիւ Ալանեան Դեր. Տ. Ներսէս Սրբազան ախիրէն Թրապիզոնա միւվասէլէթ վէ օրատան հարէքէթ իթմիշ օլմազա, պու կիւն եարրն Տերասատէթէ մասըլ օլաճաղ սաը։

Կրօն. ժողով ազասընան Սէթեան Արժ. Տ. Կարապետ Աւագքահանայ՝ ճուտատ էրթէսի կիւնիւ տավէթը մախասուսէյէ իճազէթէն Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղքիս Սրբազան հաղրէթլէրինին նէզտինէ ազիմէթ իսէրէք, Թրապիզոն Առաջն. Տերազահը Պեհրիկեան Տ. Խոսրով վարդապետին՝ Կրօն. ժողով Ատենապետի Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան ալեյհինտէ իյրատ իթմէկի թէֆէվվիհաթ վէ թիւրէհաթը նամուսշիքէնտէ հագգընտաքի մալիւմաթը՝ միշարէլէյհ Սրբազանա Թէպլիղ իթմիշ օլմազա, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ Տ. Խոսրով վարդապետտան տէ լաղմ կէլէն մալիւմաթը ալմըշ օլմասընա մէպնի, նէթիյճէսինի պու կիւնքի Կրօն. ժողովա Թէպլիղ էյլէյէճէք սաը։

Մելիք իսանէ գումիսիօնը պու կիւն ագաը իճթիմա իթմէյէճէք սաը։ Պու գումիսիօն պունտան պէօյլէ իքի հաֆթասա պիր քէրրէ ագաը իճթիմա իսէճէք, վէ պիր իքի սաաթ եէրինէ՝ տահա ուզուն միւտէթ մէվզուը մէվզրի պահս օլան իշլերի Թահթը միւզաքէրէյէ ալագաճ սաը։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ Տերասատէթտէ էֆրատը միլիթտէն իսանէ Թօրլամագ իչիւն Գումգապու Աղքատաքնամ Ընկերութիւնընա պիր ժապաւինեալ Տումար վէրմիշ սաը։

Մուալիմիք նամզէտլերինին իմթիհանընա մէմուր գումիսիօն՝ օգոստոսըն 30ինճը եարընքի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 3տէ Պէյօղլունտա Արհեստանոց տաիրէսինտէ ագաը իճթիմա իսէրէք, մէզհէպ պէրսի իմթիհանընը իճրա իսէճէք վէ տիկէր գուսուր գալան պաղը իմթիհանլարը տա իքմալ էյլէյէճէք սաը։ Մէղքիւր գումիսիօն՝ իքի կիւն սօնրա, եանի ճուտատ կիւնը, սօնտան էվվէլքի իճթիմանը ագտ իսէրէք, վագը օլան իմթիհանլարընը նէթիյճէսինի վէ թանզիմ օլընաճաղ բաբօրթօնըն ումումի միւլահազաթընը գարարլաշարըլաճաղ սաը։

Վանտաքի Երամեան Որբանոց մէքթէպինին մուէսսիս վէ միւսիրի կէօղէն ալիլ Երամեան Համբարճում էֆ.նին օղլու Պ. Վարդան Երամեան՝ Վանտաքի Ամերիգա Որբանոցը միւսիրի Ցօգթ. Բէյնօլտա իլէ Բօպէրթ Գոլէճ մուալիմիլերինտէն բրէֆէսէօր Ճէկոբսա էֆ.նին թէվասուլթըյլա մէճճանէն Պէպէքտէքի մէղքիւր Բօպէրթ Գոլէճտէ թալեպէ սընըֆընա գապուլ օլընմըշ սաը։

Տիյարպէքիրտէն եազըլարընընա կէօրէ, չէհրը մէղքիւր միլի Որբանոցընա ալթը այտան պէրու պիշիմիզ հալլեր վուգուա կէլիպ, Հոգաբարձութիւն հէյէթիյլէ միւսիրին իհմալ ու ալիգգաթսըզլըընտան նալի մէղքիւր ահվալը նամէսլէյէ մէն խալէմէմիշ, վէ մէղքիւր Որբանոցտան 8 էօքսիւլ չօճուգ թարա խալիպ, պունըն մէսուլիյէթի միւսիր վէ Հոգաբարձութիւն հէյէթինէ բաճի պուլընմըշ սաը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԼԱՆԻՍԻ

Հանգուցեալ Զարեհ էֆ. Սարգսեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի (95) ինոնուն եւ հինգ ղ. նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Ցարութիւն էֆ. Մ. Տօնթիկեան։

Կ. Պոլիս 30 օգոստ. 1900 (ԿՆԷ)

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարլ. 10 սեպտ.— Հիւքիւմէթ Թարաֆընտան սեպտ. 22աէ Ֆրանսա պէլէտիյէ բէխսէրինէ պիր զիյաֆէթ վէրիլէճէք, վէ պու զիյաֆէթէ Թախմին օլընանատա զիյատէ պէլէտիյէ բէխսի իւթիրաք իտէճէք սաը։ Ինթիխապ օլընան եէր քիֆայէթ իթմէյէճէք սաը։

Լոնդրա 10 սեպտ. — Մարբէալ լօրտ Բօպէրթսին Թէլէկրաֆիլարընա նազարէն, ժենէրալ Պելլըր իլէ ժենէրալ Ֆրէնչ՝ Պօերլերի կէրի բիսակիրթիմիլէր սաը։

Նիւ-Եորք 10 սեպտ.— Թէքսաս էյալէթինտէ չէսիա պիր գասրբկա զուհուր իտէրէք, Կալվէսթօն, Բօգթօրա վէ Հուսթօն չէհրլերինի եէր իլէ եէքսան իթմիշ սաը։ 5000ինճի զիյատէ աֆէթզէտէ վուգու պուլարը Թախմին օլընբյօր։

Լոնդրա 10 սեպտ.—Վարիսա օլան պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, ասաքիրը միւթէֆիգէ՝ Բաօ-Թինկ-Ֆույա կիտէն տէմիրեօլ խաթթընտ լհաքիմ Թունկ-Ֆույ տէմիրեօլ իլթիսագ խաթթընը իշգալ իթմիշլեր սաը։ Ասաքիրը տիվէլիյէտէն պիր գօլ՝ Պելհիգալը մխսօնարլարը էօսիւրէնլերի Բէէսիալ իթմէք իչիւն Բաօ-Թինկ-Ֆույա կիտիյօր։

Բրէնս Շենկ եագընտա Բէքինտէ պէքլէնիյօր։

Բոմա 10 սեպտ.—Իթալիա՝ Զին իլէ սուլհ մուգատտէմաթընը անճագ իմզալանմասընտան սոնդրա ասաքիրին պօշալթըլմասընը Թէքլիֆ իթմիշ սաը։

Կլասգով 10 սեպտ.—Սըհհիյէ բարբթօլարընտա, եումուրճագտան իչ եէնի վուգուաթ գիքր օլընմըշ սաը։

ԳՕՆՍԷՐ

Եարբն ագշամ Պէյօղլը Ասատա Ճագօմ օթելինտէ իճրա օլընանաղը եազըմըշ օլան գօնսէր՝ կէլէճէք ճուտատ ագշամասը վուգու պուլաճագ, վէ էվվէլճէ եազտըրըմըշ վէճհլէ՝ Մ. Սանա Լանկ՝ քէման, վէ Տիրան էֆ. Ալիքսանեան՝ վիօլոնսել իլէ զայէթ միւնթէխէպ մօրսօլար Թէրէնիւմ իսէճէքլէր, վէ Մ. Բօլ Լանկ բիյանօ իլգէրինտէ բէֆգաթ էյլէյէճէք սաը։ Տուխուլիյէ պիր չէրեճէք լիրա սաը։

ԲԱՐԻԶ ՍԵՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍ

Մէ-լահէրէր վ դ-Ֆրանսէալար

Ա.

Բարիզ սերկիսի քիւշան խոլտի-կի զէմանան պէրի՝ ումում էր-պապը մէրագըն նազարը սիգգա-թը։ Ճիհէթէ մասթուգ պուլըն-մագտա տբը. հէր քէս «Սերկի նա՞-սլ տբը. սերկիսե նէ՞ վար» սիւալ-լերինի իյրատ իթմէքաէ տիր։

Ինսան պու սիւալարին թարզը իյրատանա պագարսա չէյլէ պիր զաննա զահիպ օլուր քի՝ կէօյա պիւթիւն եէնի քէշֆլեր, պիւթիւն իխթիրա վէ թէրագէրլար պէքլեր-լեր իմիշ տէ, թա՛մ ումումի պիր սերկի թէշքիլ օլունտըղը զէման մէյտանա կէլիրլեր իմիշ։ Պու սիւ-ալլարը իյրատ իտէնլեր՝ մէյվէլերին վէ չիչէքլերին պիրեր մէվսիմի օլ-ուսղը կիպի, քէշֆլերին վէ թէ-բագգըլարը տա պիր մէվսիմի պուլընտըղը, վէ ո մէվսիմ՝ ի՛նթէ ումումի սերկիլերին զէմանը քիւ-շատը օլտուղը կիպի պիր զանն տերմյան իթմէքաէ տիրլեր։ Հալ պու քի՝ հագիգաթ եօյլէ տէյիլ տիր. վէ էհալիմիզտա՝ էքսերիա ումումի սերկիլեր հագգընտա եան-ուշ պիր ֆիքր օլատուղը իչուն տբը քի՝ պու պէնտլերի եազմաղա պաշ-լատըղըմըզ սբրատա՝ էվվէլա ումումի սերկի նէ՞ տէմէք օլտուղընը իյդահա լիւզում կէօրմէքաէյիզ։

Թիւրքճէ բանայիր քէլիմէսինին մանէատը նէ օլատուղընը հէր քէս պիլիր։ Բանայիր պաղէն էյնէմէ, վէ պաղէն տէ ընէարէր մահալի տիր. վէ պաղը մահալլերտէ հէմ էյլէնճէ վէ հէմ տէ թիճարէթի իճ-թիմաը չէքլինի ալաբղը տաքի կէօ-րիւլիւր։

Իյթէ ումումի պիր սերկի տէ՝ էսասէն պունտան ֆարդը տէյիլ տիր։ Անըն ֆարդը՝ պիզիմ պիւտի-կիմիզ բանայիրլերէտէն նիպալէթ գապու իթմէզ տերէճէտ ճէսիմ, վէ օնլարտան զայէթ մունթազամ օլմասը, վէ եաբընըզ պիր վէ եա պիր գաշ սանատթը չամիլ օլմա-յըպ, ֆալիյէթը պէչէրիյէնին (մարդիկային գոզոնոնիրէն, ինսան-լարընը էսթիրդիլարը դեյնէ) պիւճիւմլէ սասրընը չամիլ պուլընմասը տբը։

Շունը տա տէյելմի՞ քի՝ տաի բա-նայիրլերտէն մագսէտ էյնէմէ վէ սըզվէրիլ օլտուղը հալտէ, էյոբոյ-ոխօն տէնիլէն պու մունթազամ բա-նայիրլերտէ՝ էյնէմէնին եանընտա խրիֆիպոգ տասխի մուհիմմ պիր մէվ-ղը թուրմագտա տիր. սըզվէրիլէ կէլինճէ՝ անընն եէրինի թիճարէթին եիւքսէք մանֆաաթլարը իշղալէթ-մէքաէ տիր։ Եանի՝ պիզիմ պիլտի-կիմիզ բանայիրլերէ կիտէն էրզա-ղը թիճարէթին մագսէտի՝ մալինի սաթըզ քեար չըգարմագան եօ-թէյէ կէչմէտիկի հալտե, էյոբոյոխօն-լարա կիտէնլէր՝ օրատա մալ սաթ-մագ մատատէսինէ բէք աղ էհէմմի-յէթ վէրմէքաէ տիրլեր. անլէրին ասըլ արզուսը՝ քէնտի մալլերինի կէօսթէրմէք վէ թագտիր իթտիր-մէք տիր քի՝ պու թագտիր սայէ-սինտե իլերիտե պէօյիւք իսթիֆա-տելերէ մազհար օլաճագլարը չիւպ-հէսիզ տիր. պինտէնալէյհ՝ էյոբո-պիսիոնարա կիտէն սանայի վէ թի-ճարէթ երզապէրընն արատգլարը իսթիֆատէնին՝ պիզիմ բանայիրճի-լերին մագսէտինտէն չու ֆարգը վար տբը քի՝ Բանայիրճիլեր հէման կիւնիւ կիւնիւնտե պիր իսթիֆատե արատգլարը հալտե, էյոբոպիսիոն-լարա իշթիրաք իտէնլեր՝ էն զիյատե ալինին իսթիֆատեսինի թէէմին իթմէկե օղրաշմագտա տբրլար։

Շու վէրտիկիմիզ իյդահաթտան անլաշըլարընը վէճճլէ՝ էյոբոպիսիոն տէտիկիմիզ չէյ՝ իլլում վէ ֆիւնոն վէ սանայի միւխթէլիֆէ վէ թի-ճարէթ նոգթան նազարլարընտան՝ ֆաալիյէթը պէչէրիյէնին հասըլ իթտիկի ասարընը էն միւնթէխազ-լարընը հայրէթամիզ պիր միւզե-խանսի հիւքմինի ալմագտա տբը։ Պիր միւզեխանսե քի՝ անը զիյարէթ իտէն՝ ինսանլարընը օղրաշըթգլարը վէ եարարդըլարը չէյլերին ճիւմլե-սինտե վիւճուտե կէթիրիւլեն ասա-ընը էն սոն վէ էն միւքեմմէլ նիւ-մունէլերինի կէօրեպիլիրլեր։

Էյոբոպիսիոնընն ասըլ սէպեպը քիւ-շատը օլան պու թարիխ իթտիկի-միզ գըսմընն եանընտա՝ պիթթա-պէ՝ պիր տէ էյնէնէ գըսմը վար տբը —քի՝ օնատա՝ եքսերիա՝ էյ-լէնճէ չըղբընտա հուսուլե կէթի-րիլեն թէրագգըյաթը էն սոն նիւ-մունէլերի միւշահէտե օլունընը. էյոբոպիսիոնլարտա թէշքիլ օլունան էյլենճէ մահալլերինին պէօյիւք գըսմը՝ ինանը հէմ էյլենտիրեր, վէ հէմ օնա եէնի չէյլեր էօյրէտիր սուրէթաե թէշքիլ օլունմըշ տբը. ֆագաթ պու՝ պիր չարթը գաթի տէյիլ տիր. սրրի էյլենճէ իշիւն թերթիպ օլունմըշ չէյլեր տե չօգ տբը. պունլար՝ վէլեվ էյոբոպիսիոնընն պիր գըսմը տատա օլունմասալար պիլե՝ անըն ըոսոր պիպերի տիրլեր։ Ո չէյլեր տիրլեր քի՝ զբանընն (ըոսոմ) գըսմը էսասիսինտէն տատա օլունա-մազլարտա տա, ղէրտա լէղղէթի օլ-մագ իշիւն ելղէմ տիրլեր։

* * *

Իշթէ էյոբոպիսիոն չու թարիխի-միզտէն իպարէթ տիր. վէ՝ պունընն իշիւն տիր քի՝ Ամերիգալլար Զի-գոպ սերկիսինի թէշքիլ իթտիլերի սբրատա՝ օնա Ո-օլրոս ֆայր (ճիհան բանայիրի) նամընը վէրտիլեր։ Պու նամ՝ պէլքի ո-ոսոմ սերկիլերին նէ՞ օլաբգլարընը էյոբոպիսիոն քէլիմէ-սինտէն տատա էյի անլաթը։

Նէմտի, պէղ զանն իտէրեզ քի՝ չու թարիխ իթտիկիմիզ թարզտա պիր թէշքիլաթտան պատա օլրնաբ-ղը սբրատա հնե՞ վար» սիւալընը իյրատ իթմէք՝ ատոյրու օլտաղ։

Զիրա՝ օրատա հեր չէյ վար տբը. հեր չէյին է՛ն սոն թէրագգըսը, էն միւքեմմել նիւմունէսի կէսսթէրիլ-միշ տիր. եէնի իխթիրալար տրա-մագ մատատէսինե կէլինճէ՝ աշի-քեար պիր մատատ տիր քի՝ հեր զե-ման օլաբղը կիպի, սերկիլերին թէշքիլ ու թէէսսիսի էսնալարընտա տատի եէնի իխթիրալար վուգու պուլապիլիր, վէ թէսատիֆ գա-պիլինտէն օլարագ՝ «իխթիրալար է՝ նե էվվել սերկիտե թէշհիր օլընապի-լիրլեր. ֆագաթ պիր սերկի՝ Իէնի էխնիրալար մահալլի տէյիլ տիր, հեր կէօնա լիխթիրանընն, հեր կէօնա թերագգըյաթընն է՝ միւքեմմել նիւմունէլերի մահալլի տիր։ Սերկի հագգընտա թէագգաթա կիրի-չելիկի սբրատա՝ պունը գաթէյէն պիլմէլի տիր։

* * *

Էյոլէ իսէ՝ սերկիներն ֆատէսի վէ խրատմէթի նէ՞ տիր։ Պուրատընը տա իյդահ էսէլիմ։

Մալիւմ տիր քի՝ էլինդ+ վէ օգ+-մագ պաշգա չէյ տիր. էկօրդ+ տե պաշգա չէյ։ Իշխատրէք վէ օգուս-յարագ էօյրէնմիշ օլաբղըմբզ Նիչէ չէյլեր հագգընտա էկօրդ+ սայէսինտե տահա ճիատի պիր ֆիքր հասըլ իթտիկիմիզի ճիւմլեմիզ տե իթ-բաքի իտէրիզ։

Իշթէ սերկիներն ֆատէսի պու նոգթատա տբը։

Պու կիւն Բարիզ սերկիսինտե թէշհիր օլընան չէյլերին հեր պիրի հագգընտա՝ թարիֆնամելերտե, բիսալելերտե, ֆէնն քիթապ վէ կա-զէթալարընտա մալիւմաթը միւքեմ-մելե պուլմագ՝ հեր զեման միւքին իտի։ Պու նոգթատի նազարատան հիչ պիր էէնի չէյ եօգ տբը։ Ֆագաթ՝ օ եմիթատա վէ ատարատան հեր պիրի-նի կէօրմէք իչիւն Բարիզե, Լոնդ-ոյա, Մանչէսթըրա, Նիւ-Եօրգա, եչհասըլ տիւնեանընն պէշ գըսմընն միւխթելիֆ չէհրլերինե կիթմէք լազըմ կելիր իքէն, սերկիներն թէշ-քիլի սայէսինտե պիլթիւն օ չէյլե-րի այնի մահալատ կէօրմէք միւմ-քին օլմագտա տբը։

Պու պէօյիւք պիր սուհուլէթ տիր քի՝ էհէմմիյէթինի հիչ քիմսէ ին-քեար իտէմէզ։

Պու սուհուլէթին եանընտա տի-կէր պիր ֆատատ տահա վար։

Ո իսէ՝ մոգոյնէ նոգթաի նազար-ընտան գէոյլեզ տբը։

Տէյելիմ քի՝ գրատա էյնէ պիր օրտէ մաքինասը ալաճագընընը։

Սերկի տիզ չու գէոյլեզը իպ-բաղ իտէր քի, են սոն պոմիէտ միւխթելիֆ օրտ մաքինալարընը եան եանա կէօրիւպ վէ մուգայէ-սէ իտուպ, իշինիզ են էլվերիշլի օլանը իսթիրամագ իտէպիլիրսինիզ։

Պու մուգայէսէ՝ եալընը խու-սուսի վէ եա ումումի սերկիլերին թէէմին իտէպիլիրկի պիր պէյիւք գէոյլեզ տբը։ Պիր սերկի օլմա-սընճա՝ եօյլէ եիւզլերճէ մաքինա-լարը եան եանա կէօրմէք վէ ճիւմ-լեսինի մուայենէ իտէրեք իշինտէն են էլվերիշլիսինի ինիթիրամագ էյլե-մէք իմքեան խարիճինտե տիր։

* *

Էյոլէ իսէ՝ ատճագա եալընըզ պիր իհթիյաճը օլանլար, եէնի պիր շէյ արամագ վէ եա էօյրէնմէք իսթէ-յէնլէ՞ր մի սերկիլերե կիթմէլի տիրլեր։

Խայր։

Պիր սերկի՝ հեր քէս իչիւն իսթի-ֆատելի պիր մահալ տբը։

Ֆագաթ, իսթիֆատէնին թարզ-լարը պաշգա տբը։

Սենատթ երզապը օլմայան՝ օ-րատա տիւնեանընն թէրագգըյա-թընն պիրթիւն էսէրլերինի կէօ-բիւր։ Ղայէթ միւտագգիգանե պիր տէվրը ալէմ սեյահաթը իճրա ի-տերէք, իխթիրատթ վէ թաթպի-գաթ նոգթատ նազարլարընտան հեր նէ կէօրճեճեք իսէ, պիթթիւն օ շէյլերի սերկիտե պիրլեշմիշ պու-լուր։

Թիճարէթ վէ սենայի նոգթատ նազարլարընտան նէ՞ կիպի թէա-գիգաթա կիրիշմէք. նէ՞ կիպի մա-լիւմաթ իքթիսապ էյլեմէք արզու իսթյորսա, թէքմիլ օ թէագիգա-թա մուվաֆֆագ օլուր, վէ պիւ-թիւն օ մալիւմաթը սուհուլէթլե ալըր։

Սերկի՝ մէքթեպտե կէօրիւլեն թէքմիլ տերսլերի թէճամա վէ թէվսի իտեր, վէ միւտագգիգէն նազարընտա՝ ճէմիյէթը պէչէրիյէ-նին թերագգըյաթ նոգթատ նա-զարընտան պուլընընը հալին օ-ուգճա միւքեմմել պիր մինիստրա-բանը էպրազ իտեր քի՝ պիր ինա-ատ նէ գատար վասի վուգուճա մալիք օլուրսա օլսուն, պունընն թէ-մաղասընտա երինէ իսթիֆատ վար տբը։(1)

Սերկիյի իշթէ չու թարիֆ իթ-տիկիմիզ սուրէթատ թէագգը էյ-լէմելի տիր։ Պիր օյուն մահալի ի-միշ կիպի օրատա թոհաֆ չէյլեր արամամալը տբը։ Թերագգըյաթ ասարընը թէագիգ իթմելի վէ քե-մալաթը պէչէրիյէնին վասլ օլաբ-ղը սերկիթեպէյի կէօրէրէք, զէման-ընն կիսիչինի անլամալը վէ իս-թիգպալին թերագգըյաթը միւհ-թեմելիսի հագգընտա պիր ֆիքր ըէյտա իթմէկե օղրաշմալը տբը։

Գէօյլե եաբամայաղ տա տբրի Էէնի վէ ըոհաֆ չէյլեր արամագ՝ բէք ճա-հրլատե պիր մէսելե տբը։

Վէ աշրքեճար տբը քի՝ ընանալարը մահղա Էէնի վէ ըոհաֆ չէյլեր ի-ե էյլենդիրմէ իշբու ո գատար վասի պիր թէշքիլաթ վիճուտե կէթթի-ելմեզ իսէ։ Դ. Ս.

(1) Բէք աշքեճար պիր չէյ տիր քի՝ սերկիտեն մատատէն էն զիյատե իս-թիֆատ իտէնլեր ֆէնն էքզապը, սէ-նատթ քեարլար վէ թրճամբ օլապ-ուլեր։ Մեսելա պիր մարակոզ վէ եա պիր մաղուսաբը՝ քէնտի սենատթընճա տիւնեանընն միւխթելիֆ թարաֆլարընտա էն սոն օլարագ նէ՞լեր եաբալաբ-ղընը՝ հէղ պիր եէբաէ՝ պիր ումումի սերկիկատ կէօրատիկի գատար կէօրէմէզ. պիր իշմ՝ էն կիսգել ալեթլերի կէօր-մէք վէ էն իսթիֆատելի չալըշմագ ու-սուլինի անլամագ իշբուն սերկիտեն տահա միւնասիպ պիր մահալ թատվիրը իտեմեզ։ Պու նոգթատ նազարլարընտան սերկիներն մատատ ֆատեսլերի բեգ պեօ-յիւք տիր։

ՁԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ամերիկայի Սեյմոնը բաբորթոսը

Ինկիլթերա պահրիյէ նէզարէթի՝ 2064 նէֆերտեն իպարէթ օլան վէ քէշշաֆլարընը Եանկ Զունա գա-տար սիրտիւքտեն սոնդրա բիճաթ իտեն քիչիք ատքեր գօլընն գո-մանանը ամիրալ Սեյմուրընն բա-բորթոսընը կէչեն չարշենպհ կիւ-նիւ կազէթալարա թէգլիզ իթմիշ տիր։ Պու բաբորթոս տա՝ Ֆրանսըզ եիւզպաշընը ալ Մարոլընն բաբոր-թոսընտաքի թաֆսիլաթտան պաշ-գա պիր թաֆսիլաթը հավի տէյիլ տիր։ Պու իքի բաբորթոնընն տա միւնտէրիճաթընտան անլաշըլար-ղընա կէօրե, յունիս 21տե Ֆրանսըզ պահրիյէ միւֆրիզէսի՝ սիւնկիս հիւ-ճումը իլե պիրինճի պիր քէօյ վէ ան-տեն սոնդրա իքի քէօյտահա զապթ իթմիշ, վէ պու մուվաֆֆագիյէթե նայլ օլաբգտա՝ Ամերիգալլար վէ պիր գաշ Ինկիլիզ իլե պերապէր պիրինճի սաֆֆ իւղերինտե եիւ-բիւմէքաէ պուլընմըշ տբը։

Ամիրալ Սեյմուր քէնտի բաբոր-թոսընտա եալընըզ չէօյլե սեյլե-յոր։

«Զունիս 21տե սաաթ 7 պուչուգ-տա կէճճէլեմիկիմիզ գոնագ մահա-լինտեն հարեքէթ իթտիք։ Պիր սա-աթ սոնդրա սոլ թարֆիմըզդտա 200 սիւվարի կէօրթիւք, վէ պունը-րը իւք աղըզ Դագագ նէֆերի զանն իթտիք. պունար իսէ Զին սիվա-րիւերի իմիշլեր։ Պիզ եագլաշըգտա մէրգուման կէրի չէքիտիլեր. լոթ-քին պիր գաշ տագիգա կէշտիքտե տիւշմանի՝ պիր օվա թօբըյտա ա-թէշ իթմէյէ պաշլամըշ տբը։ Մինթրայէօզ թօբլարըմըզդա վէ 9 լիպարլեզ կիւլե աթար պիր թօբ իլե մուգապէլե իթտիք։ Զինլիլերին թօբընա սիւքիմ իթտիրիլտե։ Ի-չինտեն կէչիլեն քէօյլերտե վէ Բէյ-Զանկ քէօյլինտե մուհարէպէյե տե-վամ օլունտու։ Ագշամ սաաթ 6տա տիւշմանը պիր մեվզբի միւսթահ-քէմտե պուլտուգ, վէ անը մեվզբի-նտեն տիշարը օղրաթամասընը-մըզդտա տուրմաղա գարար վերտ-թիք։ Ո սբրատա մեճիս իսթիրթ վէ իքի իչ սաաթ իսթիրահաթտան սոնդրա Զինլիլեր իւղերինե հիւճում իթմէք իչիւն ասաքերին կէճճէլիյին իճրատ հարեքէթ իթմէսինե գարար վերիլտե։»

Ամիրալ Սեյմուր՝ սեվգ օլընան մեզքիր ասքերին մուվաֆֆագիյ-էթսիզլիկինի Զին ասաքերի թա-ռաքընտան Պոքսերլերէ իտիլեն մուավենէթե աթթ իտիյոր, վէ մեզքիր ասքեր գօլընն Զի-Գու սիլահանէսինի խարապ իթմեսիյլե ասաքերը միւթթեֆիգեյե հիչ օլ-մադտա պաղը խրամեթլեր իչիւն իթմիշ օլաբղընը պէյան էյլեյօր։

Միւշարեթլեյհ ամիրալ՝ միւթթե-լիֆ միւքիրզելեր զապթանը հագ-գընտա պեյանը տիմայիշ իթմիշ, վէ անլերին են միւշքիլ ահվալ սբ-բատընտա քէնտիսիյլե պերապէր անսամիմ իճրատ մուատելե իթթիք-լերինի թատտիգ էյլեմիշ տիր։

Ամիրալ Սեյմուր՝ մուխթելիֆ էճ-նեպի ատնանմալար ամիրալարընա պէյանը թէշքիքբաթ իթտիքեն սոնդրա, զամանտայը թէրք իթմե-յե մեճպուր օլաբղտա Ալեմանիայը իւզետամը քէնտիյե խալեֆ թային իթմեք նիյէթինտե պուլընմըշ օլ-աբղընը իլավե էյլեմիշ տիր։

Ամիրալ Սեյմուր՝ երքանը հարպ ըէիսինին եարալանաբղը Բէյ Զանկ մուհարեպէսինտեն սոնդրա. լեռել-հաճե մուսմաիլեյհ եիւզպաշը որ իւզետամը անընն եերինե երքանը հարպ ըէիսի նատպ իթմիշ տիր։

Ամերիգա պահրիյէ զապթանընտան եիւզպաշը Մագ Դալլանրի հեյեթը սեֆերիյեյե իյթա իթտի-կի խրտեմաթ տախի մեզքիր բաբորթոտա ղիքր ու պեյան օլընմըշ տբը։

Ամիրալ Սեյմուր՝ բաբորթոնընն խիթամընտա, Ինկիլիզ ասաքերի-նին իպրազ իթտիկի չեճճաթը մեճհ ու սենա իթմիշ տիր։

* * *

Էյոլոնպա

Շանկայտան իշար օլընաբղընա կէօրե, կեչեն չարշենպհ կինիւ 1200 նէֆեր եէնի Հինա ասքերի Շանկայտա գարայա չբգմըշ, վէ պու սուրէթլե Զինտե Հինալի ասքեր 3000 նէֆերե վէ 1000 մեզքեա-ըեճիյե պալիզ օլմուշ տբը։

Ֆէյլ Մայլ կազէթասընընն տեպ. 5 թարիխիյլե Շանկայ մուխթիրին-տեն ալաղը պիր թելեկրաֆա կէօ-բե, Ալեմանիայ՝ 450 վէ Ամերիգա-լլար 50 նէֆեր ասքեր Շանկայտա գարայա չբգարմագա հաղբլրանը-յորար։ Ֆրանսըզ վէ Ամերիգա գոնսոլոսլարընն զանընճա, ասա-քերը մեզգումեէնն գարայա չբգա-բըլմասընա լիզում եօգ իսի։

Հանկ-Գոնկատան ինկիլիզ կազէ-թալարընա չեքիլեն պիր թելեկրա-ֆա կէօրե, Հանկ-Գոնկասաքի ասքե-րին պիր գըսմը՝ ճումատա կիւնիւ սե-ֆերի խասթախանէներն էշեասը վէ եերլի մեմուրիյնի իլե պերապէր Վեյ-Հայ-Վեյե հարեքեթի իտեճեք տիր։

Այնը թելեկրաֆը իշարընա կէօ-բե, Դանթոն չեհրի սոգագլարընտա սըզ սըզ արպեռալար վուգու պուլեյօր։

Բեթերպուրկատան իշար օլընաբ-ղընա կէօրե, Զին ասասքերի՝ աթիգ Նու-Զուանկը պոշալիմըշլար վէ չբմալը չարգը ճրհեթինտե Լիաոեան չեհրինե չեքիլիպ օրատա քէն-ալիլերինե խարհեքատ վերմիշլեր տիր։

Լիաոե նեհրի իւղերինտե Թանի-Զուանկ-Թայուանգա պիր Զին մուքի-բեղեսի թարաֆընտան իշղալ օլընմըշ վէ Ազանց-Եան քեռմելեն պո-շալալըմըշ տբը։

* * *

Երլանդա ատվիլեթներն

Ալեմանիա տեվլեթներն Զին սեյ-յար ֆիլոսը՝ Համպուրկատան հարե-

---

(30)

ՐԷԳԱՊԷԹ

Մեհրէրէմի

Ա.ՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Շեմատ տէ պէնի՞մ իլէ Թուքուշամագընն։—տիյերէք օղլունը այաղլյա ի-թիվերտի։

—Շու էսքի բանթալօնըմը թէբմէ իլէ սէն տէ պիւսպիւթիւն բարշալա տա գուրթուլալըմ։

Մուսըլին՝ գարատալը Ֆէլիքսե սիյահ գաթիֆէ պիր ֆիքրան վէրիպ։—Ալ շու-նու տա պալշգա պիր բանթալն եաբաբ, պիր չեյ տէյիլ. տէօրթ եիւզ ֆրան-գա եաբաբրմըշ իսի։

—Մերսի, մերսի, պէն պունու բանթալն եաբաբրմաղա գբյա՞ըմբյլմ. սա-թարըմ բարասընը պլբբմ. գբրմբղը բանթալօնըմ տահա կընբը կընբը եէնիտիր։

—Պոչ լազբրաբլարը պէրթարաք իտէլիմ տե, նէ եաբանաղըմբղը գարար-լաչտբրալըմ։ Միւօրտլար պու ագշամ կելէճճելեր։

Թրապիւք։—Եեմէյի պէնտէն պիլ։

—Սիզ տէ էլինիզտէն կելտիյի մերթէպտե խըզմէթինիզե տիգգաթ վէ ի-թինա իթմեմիսինիզ քի, միսաֆիրլերիմի օնա կէօրե սըզտըրտուկիյիմ։

Գոնթէս տը Վիզպի նէզտինտե մեժու իթտիլերի մուվաֆֆագիյէթե նայլ օլամատըգլարընտան տօլայը տուլյոգլարը հիսատէթ պիրազ թէսքին լռէպլի-մեք իչիւն էլերինե կեչեն պու ֆբրատա հէմ լօրա Կլենմուր, հէմ տե գոնթ տը Մատոգ գիյատեսիյլե մեհնուն վէ հայրան օլտուլար։

Կերչի Մուսըլին՝ գոնթէս տը Վիզպի տէյիլ իտի իսէ տե, հիւսնիւ լեթ-ֆէթ ճրհեթիյլե գոնթէսե բեք գիյատ պենդեմեքտե իտի։

Գունան մատատ Մուսըլինին բեք շարուգ գէսպը լեհրեթ իտեճեյինե հեր իքիսի թեճբիւպելերի հասեպիյլե էմին օլտուգլարընտան, հեր հալտե մեբգուժ-յե չաթմագ վէ հիւսնիւ թեվեճճիւհինի հելդ իթմեք լիւզումընը հրսս էյլեմիլլեր իտի։ անճագ կէօզլերի գոնթէս տը Վիզպիտե օլան պու իքի բագիպին պու տէ-ֆա տա պերիոդլերինե բեգապէթ գալգըճաճգլարը տեբքեար վէ ֆագաթ պու տեֆիքի պատագլարը տալ պիրազ տահա գալվի օլընընը աշիքեար իտի։

Պու միսիլլու զեվաթ պէյնինտե հասըլ օլան բեգապէթին նեթիճէսի ատեթա պիր միւնագաշա հալինի քէսգ իտեճէյի պէտրհի օլուպ, պու միւնագաշա իսէ՝ բա-ջա, ասալեթ, զեքեավեթ վէ գըլըճ միւնագաշալարը տիմեք օլմազլա, զայիֆ պուլընան թարաֆը մաղլուպ, եաեի հելաք օլանաղը շիպհեէն վարեսթ տիր։

Լօրա Կլենմուր Լանդրանընն պաղշեեերինտե պուլընապիլեն են նատիր շիչեք-լերի թեատրիք իլե Մուսըլինե կեօնտերտիքտեն սոնրա սաաթ օնտա քենտիսի կիթտի։ Օտայա կիրիպ տե գոնսոլարը վէ լըմինեերն իւսթիւնտե կեօնտերմիշ օլարընը շիչեքլերի կեօրինճէ զիյատսիյլե մեհնուն օլտու։

Մուսըլին եալընըզ Ֆրանսըզ գատարլարընա մախսուս օլուգ պիր թագըմ մերտսիմ քիւլֆեթինե հաեէթ պրոգրամյան պիր շիվեր թագիեյե իլե լօրա Կլենմուրը իսթիգպալ վէ գազուլ իթտի։

Լօրա Կլենմուր քենտիսի կիպի մեչհուր պիր աբթիսթ ունիլյեգիվիզ օլմա-սընան տօլայը հրսս էյլեմիյի թէշեպպիսի պէյան իթտիքաէն սոնրա, Ֆրան-սայը մեհ ու սենայա պաշլատը. պիր միւտատթիրք գօնուլգգտան սոնրա, սա-պահլայըն կեօնտերմիշ օլարընը շիչեքլերին պուլընաբգլարը Ֆաղֆուրի Զին սագ-սըլարը հեսաեթ վէ գըյմեթլերի նիպալթիյե եէյլե Լօնդրա օթելլերինե պու-լընապիլեճեք սագսըլարտան օլմատընընը լօրա Ֆարդ իթտիյի միսիլլու, մեզքիր սագսըլար լօրանն նազարը տիգգաթընը ճելդ իթմիշ օլաբղընը տա Մուսըլին Ֆարդ իթմիշ օլաբղընտան.—Զիչեքլերիմի պէյենտիր՞ղ մի, լօրա.—տեյու սորտու։

—Պու մեվսիմտե պեՀյլե չիչեքլեր բեք չօգ պուլընապիլիր։

—Ղայէթ կիւզել տիրլեր։ Ֆրանսատա պունանան ալեռասընը պուլմագ միւշ-քիլ տիր. Թեճճիւզ օլընմագ չեյ տիր քի, Ինկիլիզլեր քենտիլերինտե նատիր օլարագ պուլընան չեյլերի իսթեատիքլերի դատար էլտե իտեբլեր. տատ քեօմիր իլե չեյնք, վէ մատեն քեսմիրի իլե անանաս հուսուլե կեթիրիրսինիզ։

—Վէ ֆագաթ կիւզել գատընընը Բարիզտեն կեթիրթ տիրիրիզ։

—Ագլընընը տաղընընգ օլտուղընը պու ճեվապընընգատան պէլի։

—Հագիգաթը հալի սեյլեսիմ տէյու ագլամ տաղընը՞գ մը օլույօր։

—Եվվեթ, լու սագսըլար սիզեն ֆիքրիրնիզի իշղալ իտիյօրլար։

—Սագսըլարընն պիչիմների պիրազ ամայիրա կեօրիւնայի ճրհեթլե։...

Մուսըլին իքի սագսընընն պիրիսինի էբեյլեճճ պիր զահմեթլե գալըբբզ լոր-ատն եանընա գատար կեթիրատքաէն սոնրա.—Ամճագա պեյե՞ճեմէնիզ մի։

—Գենճեմ պունլարատան պարիա վէ պիչիմսիզ պիր սագսը թէսավվուր իտ-լեմեզ։ Գեյենճեմեք գապրի տեյլ քի, պեյենեյիմ։

—Նու բեսմիլեր, լու բարլագըզ, լու եալընըզլար։

—Եվվել էմրատ պունլար Զին իչի տեյլ։ պունլար Հինտիսթանատա պիր թագ-լիա ֆալբրիգասընընն մալլերի տիր քի, երզապը ինտրնատ հրչ պիր գեյմերի եօգ տբը։

—Մերհամեթ պույուրուն, միլորտ, պունլարը հեսիյե օլարագ կեօնտերմիլ-լեր տիր։

Լօրա Կլենմուր մեզքիր սագսընընը գոնթ տը Մատոգընն կեօնտերմիշ օլու-զընա քենտինեմ գատատաթ հասըլ իտերեք։—Պու հեսիյեյի կեօնտերեն հեր քի՝ իսէ, Սագսօնեա վէ Զին սագսըլարընընն եեկեանե մեչհերի օլան Վաբթօսընն տա-լոնլարընա վէ եահատ մեչհուր Գոլտեերին մաղազալարընա ադագ պասմամըշ օլմա-սը լազըմ կելիր։ Պունլար տալընընը չեչեքլերտե վէ եերլի մեմուրիյնի իլե պերապէր Վեյ-Հայ-Վեյե հարեքեթի իտեճեք տիր։

Այնը թելեկրաֆընն իշարընա կեօ-բե, Դանթոն չեհրի սոգագլարընտա սըզ սըզ արպեռալար վուգու պուլեյօր։

Բեթերպուրկատան իշար օլընաբ-ղընա կեօրե, Զին ասասքերի՝ աթիգ Նու-Զուանկը պոշալիմըշլար վէ չբմալը չարգը ճրհեթինտե Լիաոեան չեհրինե չեքիլիպ օրատա քենալիլերինե խարհեքատ վերմիշլեր տիր։

Լիաոե նեհրի իւղերինտե Թանի-Զուանկ-Թայուանգա պիր Զին մուքի-բեղեսի թարաֆընտան իշղալ օլընմըշ վէ Ազանց-Եան քեռմելեն պոշալալըմըշ տբը։

* * *

Երլանդա ատվիլեթներն

Ալեմանիա տեվլեթներն Զին սեյ-յար ֆիլոսը՝ Համպուրկատան հարե-

քէթ իթմիշ տիր. 6-7 հաֆթա դաստար սիւրէճէք օլան սէյահաթ էսնասընտա էրզագ օլմագ իւղրէ, մէգքիւր ֆիլոյա 177,000 գէյէ թաղէ էք, 213,000 գէյէ սալատուրա, 8900 գէյէ սուճուգ, 4700 տանէ թավուգ վէ սարիբէ, 3000 գէյէ թաղէ պալէգ, 8600 գէյէ բէյնիր, 2205 գուքու գուշ գոնմագ, 125,000 գէյէ քէրէ հաղը, 274,000 գէյէ սեպզիվաթ, 315,000 գէյէ գուրու եէմիշ, 32,000 գէյէ չէքէր, 63,000 գէյէ գահվէ, 325000 գէյէ եքմէք, 260000 գէյէ բաթաթէս, 16000 լահանա թուրշուսը, 3700 ֆէյզ պէրա, 568000 պէօյիւք վէ 19000 քիչիւք չիչէ պիրա, 2200 պիւթիւն վէ 1360 հարբմ չիչէ շամբանէա, 1 00 պիւթիւն վէ 4400 հարբմ չիչէ էն ալէա ճընատան գէրմրղը շարապ, 6600 լիթրա ատի գէրմրղը շարապ, 11700 պէօյիւք չիչէ վէ 5500 հարբմ չիչէ պէյաղ շարապ, 1450 չիչէ պօրաա, մատէրա վէ սարիբէ շարապը, 7850 չիչէ խրիրթօ, 19500 լիթրա յօղ, 69000 չիչէ մատէն սույու, 1000 չիչէ աղաճ չիլէկի շուրուպը վէ 3900 չիչէ լիմոնաթա թահմիլ իսիլմիշ տիր։

* *

Ցիւռ ագէյմ կէլէն Ռիւլիւնֆիլտ

Հանկ-Գոնկ 8 սեպտ.— Գու ագյամ գարբլըգելգելը զուհուրիւնե պէգլէնիյօր։ Ասաքիր հաղը իսիլմիշ տիր։

Հանկ-Գոնկ 9 սեպտ.— Ցիւն կէճէ օրթալգտա սիւքիւն ու սիւքիւնէթ հիւքմֆէրմա օլմուշ տիր։

Ժէնէրալ Շաֆի՝ Ամէրիգա ասաքիրինին Բէքինտէն կէրի չէքիլմէսինի հաղըլիամաղա էմր ալմըշտըր։ Ամէրիգա մէմուրիյնի՝ ասքերի՝ Ֆիլիբբին թագույա մըղտաորը քուգֆի նագիյէ սէֆինէլերի կէնտէրմէկէ էմր ալմըշտըր տիր։ Էմրլէր հէր թէքարրիքէթի իճրասընա միւթէալիգ տիր։

Շանկայ 7 սեպտ.— Լի-Հունկ-Շանկ՝ օն կիւնտէն էվվէլ չըմալ ճիհէթինէ հարէքէթ իսթէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Բոմա 9 սեպտ.— Մէսսաճէրօ կաղէթասընա օգունաղընա կէօրէ, իթալիանըն Բէքին սէֆիրի մարքի Սալվատոր Ռանճֆի՝ հիւքիւմէթը մէթպուսէսինէ պիր թէլեկրաֆ քէշիռ իսթրէք, Բէքինտե ասաքիրը միւթիֆիգ զոմանանալարընտան միւրէթթէպ պիր գոմիսիոնը մախսուս թէշքիլ օլընահաղընը վէ պու գոմիսիոնը՝ մուհաֆազա ասայիշ ու ինզիպաթա մէմուր օլահաղընը իշար իթմիշ տիր։ Պօքսէրլէր վէ գրկենալարա էօն այագ օլանլար՝ տիվանը հարպլարտա մուհաքէմէ օլընըյօրլար։

Բարիզ 9 սեպտ.— Նի-Եօրգ Հէրալտ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Պէրլինտե պէօյիւք պիր տիբլոմաթ՝ Բէքինին պօշալթըլմասը հագդընա Ռուսիանըն թէքլիֆինի Ալեմանիանըն գաթիյէն ըստտ իթմիշ օլասղընը պէյան իթմիշ տիր։

Ֆանթօնտա ահվալ բէք պուհրանը օլուպ, իշլէր հէր տուրմուշ վէ պէշ պին քիշի պօշ գալմըշ տըր։

ԱՄԻՐԱԼ ՏԻՒԷՐԻԷ ՎԷ Մ. ՏԷՇԱՆԷԼ

Ֆրանսանըն պահրիյէ բիճալընան ամիրալ Տիւբէրբէ իլէ Մէէլիոր մէպուսան բէյսի Մ. Ցէշանէլ՝ Մ. Կօրաօն Պէննէթին միւթէասրբէթ օլասղը Նոռոմա թէնէղղիւհ վաբորբյա Զանագգալէտեն Ցէրսասատէթէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթարկինք տուն եաղմըշ իտիք։ Մէղքիւր թէնէղղիւհ վաբորը տուն սապահ Տէրսասատէթէ կէլմիշ տիր։ Ամիրալ Տիւբէրբէ՝ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա արասընտաքի տենիզ մուհարէպէլէրինտե բէք զիյատ եաբալըգ կէօսթէրմիշ օլան մէշկուր պիր ամիրալն մախսուս օլուպ, բէտերը՝ Աֆրիգա վէ Ամէրիգա սահիլլերինտե 20 տէփասան զիյատ սալշմըշ վէ 1808 սէնէսինտե Մուրին սէֆինէսինե գոմանան թային օլընմըշ տըր։ Մէղքիւր սենետ Սուրթան Ահմէտ ճամիլերի իլէ միւզէի Հիւմայունը վէ էնիչէրի Գէյգիթխանէսինի զիյարէթ վէ թէմաշա իթմիշլեր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Այասը վիլայէթը հէլիլէսի մէքթուպճիլըղը՝ Եէմէն վիլայէթի մէքթուպճիլըղընտան միւնֆասել Հիւսէյին Հիւսնի էֆէնտի թէֆիվիզ պույրուլմըշ տըր։

* *

Պաղը Ալի խաշինէէ էվրագ միւտիրի սատտ. Իշղէթ պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ թէրթիբէն ուլէա սընֆը էվվէլի, վիլայէթը միւմթազէ գալէմի միւմեյյիզը էվվէլի սատտ. Սատատտին, վէ Եանէա վիլայէթի մէսարիֆ միւտիրի սատտ. Ճէլալ պէյ էֆ.լէրէ ուլէա սընֆը սանխսի, վէ նիշանը Հիւմայուն մէմուրը իշղ. Բէրթէվ, վէ Տիվանը Հիւմայուն միւհիմմէ գալէմի մուգապէլէճիի սանխսի Սարըմ էֆ.յէ սանխյէ սընֆը միւթէմայիզի, վէ Տիվանը Հիւմայուն մուհիմմէ գալէմի խալիֆասընան իշղ. Նէֆիգ վէ Պէհէթ, վէ գույուտ օտասը խալիֆասընան Իշղէթի, վէ վիլայէթը միւմթազէ գալէմի խալիֆասընան Հիւսէյին Սուպհի էֆ.լէր իլէ՝ Պաղը Ալի խազինէի էվրագ գալէմի միւսեյյիզի Մեհմէտ Ալի, վէ Նիշանը Հիւմայուն գալէմի խալիֆասընան Սատտ պէյլերէ սանխյէ, վէ Այտընաթ գազասը գայմագամը բրիթ. Իսհագ էֆ.յէ սալիհէ, վէ Էտիրնէ մէքթէպը խատտի միւլքիսի միւտիրը սանխսի Դրիգոր էֆ.յէ բաստա բրիթգելերի թէվզիհ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Տամատը հաղրէթը Շէհրիյարի տէվլաթուի. Ֆէրիտ բաշա հաղրէթլերինէ վէ Ալէմանիա տէվլէթը քէֆիլիմէսինին Տէրսասատէթ սէֆիրը քէզերի էսալ. պարոն Մարշալ հաղրէթլերինէ մուբասսա ԻԹԹԻԼԻՍ, Պէյրութ վիլայէթի միւքասֆաթէն Ֆիրինճի Նաբոլէոն քէնտիսինէ պառօն ինվանը էսալէթի իլէ միրալայրգ բիւթպէսինի վերմիշ իսի. Ամիրալ Տիւբէրբէ 20 սէնէ էվվել Ֆրանսանըն Պահրը Սէֆիա առնանմասընտան պիր ֆիլոնը գոմանանալըղընտա պուլընմըշ, վէ մուսախէրէն Թուլօն տաբրէթ պահրիյէսի բիյասէթինտե պուլընարագ Ֆրանսա բիճալը պահրիյէսի արասընտա պէօյիւք չէհրէթ գազանմըշ տըր։ Ամիրալ Տիւբէրբէ Տէրսասատէթտե մասարուֆ օլուպ 1890 սէնէսինտե Ֆոպլէն վէ Վօնսա գրուազէօր սէֆինէլերիյլե Տէրսասատէթէ կէլմիշ տիր։ Միւշարէլեյհ ամիրալ օ վագթի Ֆրանսանըն Պահրը Սէֆիա ֆիլոսը գոմանտանը օլուպ, պուրատա պէօյիւք իհթիրամլա գապուլ օլընմըշ տըր։

Միւշարէլեյհ ամիրալ պէօյիւք զերհլը եաբբլմասը ուսուլինին պէօյիւք միւասֆիի տիր։

Մ. Բօլ Տէշանէլ հէնուզ կէնճ օլմազլա պէրապէր Ֆրանսատա պէօյիւք պիր մէվգրը հարպ պուլընըյօր։ Միւշարէլեյհ 1856տա Պրիւքսէլտե տբնեայա կէլմիշ օլուպ, իքմալը թահսիլ իթթիքտէն սոնրա՝ 1877տէ խըտմէթը հիւքիւմէթէ կիրմիշ վէ լիսան ճէրպէզէլիկիյլե էլեեվմ պուլընարդը մէմուրիյէթէ գատար եիքսէլմիշ տիր։ «Մէսալը ԻՀԹԻՄԻԼԷ» նամընտաքի էսէրի Ֆրանսաճա բէք մէշհուր տըր։ հէնուզ 21 եաշընտա իքէն, Մ. Բօլ Տէշանէլ պիր չէհրին պէլէտիյէ բէխսինէ մուտվին թային օլունմըշ տըր։ 1885տէ Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընա ազա, 1896տա մէճլիսը մէղքիւրէ բէխս մուտվինի վէ 1898տէ բէխս ինթիխապ օլունմըշ տըր։ Մ. Տէշանէլ մէշհուր պիր միւէլլիֆ օլուպ, պիր գաչ միւհիմմ թէելիֆաթը տախի վար տըր։ Իշպու թէելիֆաթը ասյէսինտե միւշարէլեյհ՝ Ագատէմիայա ազա նասպ օլունմըշ տըր։

* *

Նոռոմա եաթը 3 տիրէքլի պիր սէֆինէ օլուպ, 3 սէնէ էվվել պիր քերրէ տահա Տէրսասատէթ լիմանընա կէլմիշ իսի։

* *

Միւշարէլեյհ ամիրալ Տիւբէրբէ իլէ Մ. Ցէշանէլ վէ Մ. Կօրաօն Պէննէթ տիւն եանլարընտա եավէրանը Շահանէտէն ֆէրիգ սատտ. Ահմէտ Ալի բաշա հաղրէթլերի օլտուղը հալտ Սթանպօլ թարաֆընա կէչիպ Այա Սօֆիա վէ Սուլթան Ահմէտ ճամիլերի իլէ միւզէի Հիւմայունը վէ էնիչէրի գէյգիթխանէսինի զիյարէթ վէ թէմաշա իթմիշլեր տիր։ Պօքսէրլէր վէ գրկենալարա էօն այագ օլանլար՝ տիվանը հարպլարտա մուհաքէմէ օլընըյօրլար։

Բարիզ 9 սեպտ.— Նի-Եօրգ Հէրալտ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Պէրլինտե պէօյիւք պիր տիբլոմաթ՝ Բէքինին պօշալթըլմասը հագդընա Ռուսիանըն թէքլիֆինի Ալեմանիանըն գաթիյէն ըստտ իթմիշ օլասղընը պէյան իթմիշ տիր։

Ֆանթօնտա ահվալ բէք պուհրանը օլուպ, իշլէր հէր տուրմուշ վէ պէշ պին քիշի պօշ գալմըշ տըր։

ԱՄԻՐԱԼ ՏԻՒԷՐԻԷ ՎԷ Մ. ՏԷՇԱՆԷԼ

Ֆրանսանըն պահրիյէ բիճալընան ամիրալ Տիւբէրբէ իլէ Մէէլիոր մէպուսան բէյսի Մ. Ցէշանէլ՝ Մ. Կօրաօն Պէննէթին միւթէասրբէթ օլասղը Նոռոմա թէնէղղիւհ վաբորբյա Զանագգալէտեն Ցէրսասատէթէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթարկինք տուն եաղմըշ իտիք։ Մէղքիւր թէնէղղիւհ վաբորը տուն սապահ Տէրսասատէթէ կէլմիշ տիր։ Ամիրալ Տիւբէրբէ՝ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա արասընտաքի տենիզ մուհարէպէլէրինտե բէք զիյատ եաբալըգ կէօսթէրմիշ օլան մէշկուր պիր ամիրալն մախսուս օլուպ, բէտերը՝ Աֆրիգա վէ Ամէրիգա սահիլլերինտե 20 տէփասան զիյատ սալշմըշ վէ 1808 սէնէսինտե Մուրին սէֆինէսինե գոմանան թային օլընմըշ տըր։ Մէղքիւր սենետ Սուրթան Ահմէտ ճամիլերի իլէ միւզէի Հիւմայունը վէ էնիչէրի գէյգիթխանէսինի զիյարէթ վէ թէմաշա իթմիշլեր տիր։ Պօքսէրլէր վէ գրկենալարա էօն այագ օլանլար՝ տիվանը հարպլարտա մուհաքէմէ օլընըյօրլար։

Բարիզ 9 սեպտ.— Նի-Եօրգ Հէրալտ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Պէրլինտե պէօյիւք պիր տիբլոմաթ՝ Բէքինին պօշալթըլմասը հագդընա Ռուսիանըն թէքլիֆինի Ալեմանիանըն գաթիյէն ըստտ իթմիշ օլասղընը պէյան իթմիշ տիր։

Ֆանթօնտա ահվալ բէք պուհրանը օլուպ, իշլէր հէր տուրմուշ վէ պէշ պին քիշի պօշ գալմըշ տըր։

ԹԻՒՃՃԱՐԻՒԷ

Թիճարէթ Օտասը կաշէրսասընը օգոստ. 26 թարիխլի նէսլսէսինտէ, կէչէն հաֆթանըն մուամէլաթը թիւճճարիյէսինէ տաիր աթիսէքի մալիւմաթ օգունմըշ տըր։

Տէմիր, չէլիք, գալայ.—Նէ մալ կէլմիշ վէ նէ տէ սաթըլ օլմամըշ տըր։ Տէմիր բիճասը տուրկուն տըր. Կըլասգօվտա Վարէնթ 75 տիր։ Գալայըն ֆիյաթը 1010 զչ. տըր։ Լօնդրատա Տէթրուտ բէչին 136.10, վէ իւշ այ վատ իլէ 135.10 տըր։ Թէնէքէ.— կէչէն մալ վէ օլան սաթըլ էհտիմիյէթսիզ աֆր։ Գագըր.—Աղ էհտիմիյէթլի իշ օլմուշ տըր։ Լօնդրատա Զիլի 73-73.10, Իսկիլիզ նէվի 76.10, Պէսթ Սէլեզթէտ 78.5 տիր։ Զինգօ.—Նէ մալ կէլմիշ վէ նէ տէ սաթըլ օլմըշ տըր։ Լօնդրատա Զնֆի մարգա 19.2.6-19.10 տըր։

Մատեն քէօմիւրի.—Աղ իշ օլմըշտըր։ Պէհեր թօնելաթօսը Գարաթի 37-38, Նիւգասթլ 30, Գուսլու 18½-19-20, Զամը 23, Զոնկուլտագ 18-18½-19½ չիլեն տիր։

Սիրիթօ.—40-44½ գէյէսի 1 լիթրայա միւխթէլիֆ մահալլերէն 153 ֆէյզ իսթիրթօ կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։

Իսիրտամ Կմրասը

Թիֆթիք.— Գէյէսի 18-20¼ զչ.տան 400 պալեա թիֆթիք սաթըլմըշ տըր։ Բիացա տուրկուն տըր։ Նուն.— Բիացամըզտա իշ օլմամըշ տըր։ Իշմիրտ եէնի գէրգէմ մալի բիացայա կէլմէկէ պալլամըշ իսէ տէ, իշ օլմամըշ տըր։ Պէյազըն գանթարը 255 զրուշ տըր։ Մարսիլեասա B մարգալը եըգանմըշ եէնի Պաղատա 1.50, N մարգալըը 1.67½, N N R 1.52½, R 1.45, եըգանմըշ Պաղատա էսմէր բարչա 0.70, քիրլի պէյազ Դարման 0.95-0.97½ տըր։ Բամպուգ.—Բիացա տուրկուն տըր։ Նէ մալ կէլմիշ վէ նէ տէ սաթըլ օլմամըշ տըր։ Իշմիրտ ատի Մապօնճա 303-307, վէ ալէա Սապոնճա 307½-310 զչ.տան պիր մըգտար սաթըլ օլմուշ տըր։ Ատանա մահսուլընըն կէչէն սէնէ մըգտարընա պալիգ օլամայանաղը սէօյլենիյօրք

Իրէք.—Բիացա տուրկուն տըր. իշ եօգ տըր. Մարսիլեա բիացասընտա սաթըլ օլմատըղը կիպլի, ֆիյաթլարա թուրկուն տէյիլ տիր. Լօնդրատա բիացա տուրկուն վէ ֆիյաթ իթիզարի օլարագ զայրը միւթէսիլ տիր։ Լիսնատա խամ Պրուսա 38-46, Սուրիա 42-46, Սուրիա բոթթ 45½-49 վէ Պրուսա բոթթ 47-50 տիր։ Խալը.— Տէվմիլը մալ կէլիյօր. պու հաֆթա անֆագ 5000 Օսմ. լիբրաը գէյմէթինտէ կէնէէ, Գարագազ, Գազագ, Աֆղան, Սօսմա, Սօսագնա, Շերվան վէ Սըմըրգանտ քիլիմ իլի օլմուշ տըր։ Իրան խալըը սաթըլը բէվանը տըր։ Աֆիոն.—Գէյէսի 131 զչ.տան 11 սանտագ Զէլե, Եօզղատ վէ գէյսէի 120 զչ.տան 5 սանտագ էհզահըլասընն գուլլանտըղը հինտանէն աֆիոն սաթըլմըշ տըր։ Իշմիրտ միւթէթէրէրին ալըշվերիշէ պալլամասընտան տոլայը բիացա Թուրկուն տըր։ Եէնի եէրլի 80 85½, էսկի ատի 82, եէնի Գարահիսար 80, վիզիթալը եէնի եէրլի 90 զչ.տան պիր մգտար իշ օլմուշ տըր։ Մէվճուտ 2530 սէրէթ տիր։

Ֆիթրէ.—Գէյէսի 21¼-21½ զչ.տան 16 չուվալ պէյազ քիֆրէ սաթըլմըշ տըր։ Իշմիրտ գէյէսի 12½ զչ.տան պիր գաչ իլ օլմուշ տըր։ Մահմուդիէ օթու, սալեպ, աբրի, ճէվիզ, ֆնտըզ.—Նէ իշ վէ նէ տէ սաթըլ օլմամըշ տըր։ Սարը պալմամուշ. — Բիացամըզտա սաթըլ եօգ տըր։ Իշմիրտ թապիի հինտանէն գէյէսի 19-19¼ զչ.տան աղ սաթըլ օլմուշ տըր։ Մարսիլեասա Շարգ մալի 165-168 խայյօր։ Ճէհրի.—Սաթըլ եօգ։ Իշմիրտ բիացա բէկմէզը վէ ֆիյաթ 65 բարա տըր։ Մալի.—Սաթըլ եօգ։ Իշմիրտ մահսուլ էյլի կէօրունիյօր. սիյահը գէյէսի 9¼ 10¼, վէ պէյազ 7 զչ.տան օլմագ իւզրէ պիր մըգտար իշ օլմուշ տըր։ Մէվճուտ 30 չուվալ տըր։

Բալամութ.—Սաթըլ եօգ։ Իշմիրտ բիացայա ազ միւքթերի կէլմէգտէ տիր. չամուր 31 34, իքիճի 50 55, ինկիլիզ ուսուլի 58 64, ունսագուտ 60 68 վէ գալպուրլանմըշ 78 90 բարա տըր։ Մէվճուտ 250000 գանթար տըր։ Իւզիւմ վէ ինճիր.—Բիացամըզտա իշ եօգ տըր։ Իշմիրտ Սուլթանիյէ իւզիւմի 440.00 գանթար թախմին օլունըյօր։ Նէնի մահսուլը գէյէսի 6¾-7⅞ զչ.տան, վէ էսկի մահսուլը գէյէսի 3-6 զչ.տան իշ օլմուշ, ֆագաթ միւհիթեթիւլերին տալեվերիշէ պալլամալարընտան տոլայը սաթըլ օ գատար մրւհիմմ տէյիլ տիր։ Եալէվէ բազագը 230000 գանթար թախմին օլունըյօր։ գարա իւզիւմ հագդընտա Թիրէտէ կէօրիւլէն զայիթ թաստիգ օլունըյօր։ Ֆիյաթ 52-55զչ. տըր։

Մ Ի Ս Թ Է Ֆ Է Ր Ի Դ Ա

Իրան տէվլէթի թարաֆընտան Մալիսմոր վէ Սէրվէր կազէթալարը սատիպը իմթիյազը սատտ. Մէհմէտ Թահիր պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ Շեր ու Խուրշիտ Նիշանընըն տալթուն վէ կիւմիշ, վէ մուհարիրլերինտեն սատտ. Մանատ էֆ.յէ տալթուն, վէ իշղ. Ահմէտ Բեհամի պէյէ կիւմիշ միտալեալարը վերիլմիշ տիր։

—Մանատէրը գազասը խարիճինտեքի պաղչէլերտե էշրէթ իթմէքտէ օլաբգելարը սըրատա պիր տալիֆթէ մէսելէսինտեն տալալը տարալարընա գավկա չըգարագ, Իսմայիլ վէ Ռէճեպ նամ իրքի քիշի գամա վէ գացաթուրալարը իլէ արգատայլարը պուլընան Խալիլ նամ քիմսէյի գաթլ իտուպ ֆիրար իթմիշլեր իսէ տէ, թութուլմըշլարտըր։

—Մանատէրընը Բաճավա գազասը մուխթարը Կէօրկինին էվինի կէճէ վագթը մեճճուլ ատամլար պասըպ, միւտաֆիհատա պուլընան մէրճ։

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

ԷՕՄԻՐ ՇԻՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսիվարիսաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումբանեանընը Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ամէնթէլիկինին միւտիրը՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը շիւպէսի միւտիրը՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընընն գաբէրընընա
Թահթապրուն խանընտա։

գում էլէ ֆամիլեասընը էարալայարագ մումմիլէյէհ տաղա գալաբըմըշլար տըր։

— Խնուս գազասը պէհասյէթ մահքէմէսինտէն մուղայրը նիղամ վէ գանուն չըգան իլամլար՝ մահալինտէն Ամիրյէ Նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Բօպերթ Գոլեճ մէքթէպի մուալիմէրինտեն Ցօգթ. Վիշ տիւշար օլտուղը խասթալըղընը թէտավի իթմէք իչուն Ֆրանսանըն Մօնբէլիէ շէհրինէ կիթմիշ օլուպ, պուլընընը օթասընտան տիշարը չըգմասը մուճիպը չիւպհէ կէօրիւլիւպ, օտա գարուսը այլարագ մումմիլէյէհն գանաբէ իւզէրինտե գանլար իչինտե եաթմըղը կէօրիւլիւր, վէ եանընտա պիր պէ բէվալիգը պուլընմըշ տըր։ Սատա իւզերինտե պուլընան 3 մէքթուպտան պիրի՝ գըզգարընաչընա պըրագարդը 100եր ֆրանգլըգ 3 պանգա պիլէթի հավի տիր։ Ցիկերի պիր թապիպ խիթապէն եազըմըշ, վէ իւչիւնճիսինտե իսէ թէլեֆը նէֆս իթարկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—Լանկատա հիսար Տիպինտէքի եանկըն եէրինտե չալըշան խալիլ խամինտե պիր բէնչիգեր տիւն գազանն 20 արշըն եիւքսէքլիքտէքի տուվարտան եէրէ տուչէրէք ազբրճա եարալանմըշ տըր։

—Օսման Նամընտա պիր տէլիգանը Ֆաթիհտե պիր գուլիպէտ սաքին 65 եաշընտա հաչիմ իսմինտե օլան պապասընը պաղը եէրլէրինէն եարալամըշ օլմազլա, տէրէսէթ օլընմըշ տըր։

—Այասֆէֆանասատա Սիմոն պէյին չիֆթլիկինտե Սիմոն վէ Վարգան խամինտե իքի քիչի տուն սապահ պիր պիրիյլէ գավկա խաէրէք. Սիմոն պուչագլա Վարգանը եարալայըպ գաշմըշ տըր։ Մէրգում արանընը-յօր։

Շուրտ Տէվլէթ խիւլէֆասընտան էտէպկիյաթը Օսմանիյէ մուալիմի բիֆ. Գէարու կարապետեան էֆ.ենին եէնի էսէրլերի

	Ղրշ.
1. Մուխթասար Օսմանլը Սաֆը	3½
2. Համառօտ Քերականութիւն Օսմանեան լեզուի	2½
3. Ըչկնիլայի գրաթ վէ թէրճէմէ Գ. ապագրութիւն	1½

ՍԸՀՀԷԹ ԻԶԻՒՆ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ԻՍԱԼԻՊՕՐԻՆ

էհզամը Վասիլաքի Թէատրիտի-Պալալ Թարաֆընտան Թէրթիպ օլընմըշ տըր.

Սալիպօրին տէնիլէն թօզ՝ այագլարը թէռլէրիրէ ասլա քէսմէտէն՝ եալընըզ այագ բարմագլարը արասընտա հասալ օլան ֆէնա գօգուլը եարբշգան մատատէլերի վէ իւֆիւնէթ բիւլեթ, վէ գաշընմալարը թէմասէն աէֆ խաբ։

Պունտան պաշգա՝ բարմագլար արասընտա նասրը վէ նասրելաշմըշ տէրիւերի չըգարարագ սէրպէսթճէ կէգիլիր։

Սալիպօրին՝ գէլթուգ ալթընտա վէ սաբիր գաբալը մահալլեբաքի բիլիքլերի տախի տէֆ էյլէր։

Սուրէթը իսթիմալի՝ գուրթունըն տէրունտեքի թարիֆատան անալըլըրը վէհհլէ՝ 3-4 տէֆա էքմէքտէն իպարէթ տիր։

Ֆիյաթը պէհ (5) զչ. տըր։

Թաշրատան 6 զչ. բօսթա բուլը կէօնտէրիլէնէ պիր գուրթու բրսալ օլունը։

Ումումի տէբօսը՝ Ֆընտըգլըտա 55 նումէրօլը Վասիլաքի Թէատրի էճզախանէսի տիր։ Պան Մարշէտ Գօ-Սբէրթիվ նամ Ինկ. պաղգալիյէ մաղազասընտա վէ պալլըճա էճզախանէլերտէ, էճզա տէբօլարընտա վէ մեչհուր գունտուրանը միւքքանալարընտա տախի սաթըլը։ 36—20

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ

ՎԻԷՆՆԱ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԷԲԹԷՂՊԻ

44ՆԱՅԻ ՏԷՎՐԸ ՍԷՆԷՎԻՍԻ

Պու մէքթէպ՝ 1857տէ Թէէսիս օլընմըշ տըր. մագսէյտ՝ շակիրտանա մէղհեղ, ուէլեաթ վէ ֆէնդի պիր թէրպիյէ վէրմէկտէն իպարէթ օլուպ, պու սուրէթլէ շակիրտանը մուամիլէյհիւմ՝ պիր հիւսնի իսթիգպալ իսթիհսալ իտէրլէր վէ քէնտի շահսիյարընա, ֆամիլեասընընա, էճզամաթլարընա վէ միւէթիրէ սիւքիր ազալար օլուրլար։ Մէքթէպին իտարէսը՝ Վէնէնա Մխիթարեան բահիզլերի էլինտէ օլուպ, պունլար՝ պիր նէգարէթը միւթէմասիլ իլէ մէքթէպը մէղքիւրը տայմա պիր ինթիզամը միւքէմմէլտէ մուհաֆազա իտէրլեր։ Հէյէթը մուալիմիյն՝ Մխիթարիստ վէ Խրիմի շահանշահիյէ մուալիմիլերտեն միւրէթթէպ տիր. պու սանդրաքիլեր՝ կէչէն տէվրը սէնէվիտե 13 քիչի իսրլեր։ Տէրս բրօկրամը՝ ընմուրէ էրէնճ ալտի դէրիպլէրէ (école secondaire moderne) մախսուս բրօկրամ օլուպ, Ալէման բէալ դէրիպի (realsehul) բրօկրամընա մութապգը տըր. լաքին պու բրօկրամ՝ միւյքին մէրճէսէ մէվգը իկնապաթընա թէվֆիգ իսթիմիշ տիր։ Իշպու մէքթէպին տէրսլերինի իքմալ իսէն շակիրտան՝ թահսիլ սէվամ իթմէք իչուն չոգ գալայլըգվէ —պէս ինինեն—եվրօպանըն հէր հանկը պիր իլումը ալիյէ մէքթէպինէ կիրէպիլիրլեր, (նասըլ քի Վէնենա՝, Նոնիրտ վէ Ֆրանսանըն տիկէր պաղը չէհրլիլերինտե շակիրտանընմըզը վար տըր), վէ եախսոտ էմրը թիճարէթէ թէչեպպիւս իսթեպիլիրլեր։ Պու մէքթէպտե կէրէք լիսանլարընա վէ կէրէք իլումնա ամէլի պիր թէրպիյէ վէրիլիր։ Մէքթէպը մէղքիւր՝ վասի վէ ադամլըգ պիր պաղչէ տէբունինտե պուլընընը, քէնտիյէ մախսուս թապիպի վէ էճզախանէսի վար տըր։ 1900-1901 սէնէի թահսիլիյէ՝ սեպտեմբերին 4/17նի բաղար էրթէսի կիւնիւ պաշլայաճագ տըր։ Տուխուլ իմթիհանլարը՝ սեպտեմբերին 11նի բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գատար իճրա օլընճագ, վէ գ կիւնիւս ալաթր. սաաթ 8տէ սուբէթը մանեպազմէտտէ տէրսլէրէ պաշլանճագ տըր։ Կէչէն տէվրը սէնէվիտեն գալան հիսապը օգոստոս 20է գատար թէէսիյէ իթմէյէն շակիրտան գաթիյէն գազուլ օլընմայաճագլար տըր։ Պու մէքթէպ հագդընտա տահա մուֆասսալ մալիւմաթ իսթէյէն՝ մէքթէպ իտարէսինտեն մէքթէպ էրթիսինը Թաշլա իթ-ին, վէ եախսոտ աթիսէքի ադրէսէ միւրաճաաթ էյլէսին՝

Հ. Գաբրիէլ Վ. Մինէվիչեան
Տէրսասատէթ Բանկալթի
P. Gabriel D. Ménévichian
Constantinople, Pancaldi
14—3

«ԱՍՕՄԲՍԻՕՆ» ՆԱՄ

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՕԼԷԶԱԻ

Պրոսոա

Ֆրանսզ լիսանընընն սուրէթը միւքէմմէլտէ Թահսիլինէ մախսուս Թէէսիս օլընմըշ տըր։

Թիւրքճէ, Ռումճա վէ էրմէնիճէ տէրսլէր իթա օլունը։

Բէզա բէսիմ տէրսլէրի իլէ, կէրէքսէս իլէ վէ կէրէքսէ «vocal, instrumentale» մուգիքի թալիմլէր իճրա օլունը։

Ղայէթ մէնֆաաթլը սուրէթտէ կէճէլի կիւնտուզլիւ շակիրտան գազուլ օլունը։

Մէգգիւր գօլեճ Քէչէյ տաղընընն էթէյինտե պիտա իտիմիշ օլուպ, ապ ու հավասը լաթիֆ, մէնգաբէսի վէ մէվգրը տախի սըհհէթէ բէք մուվաֆֆէգ տըր։ Շակիրտանընն էղհէր ճիհէթ հալլերինի վէ իսթիրահաթլարընա կէրէք իտարէսինի վէ կէրէքսէ Ամէկեան Թարգիրընան տրգգաթ իտիլիգ։ Մէքթէպին տէրսլերինէ օգոստ. 28/10 սեպտեմբրէտ պէտ ու միւպաշիրէթթ օլունաճագ տըր։ 5—5

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՐ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նոպա Ֆօղրա- Եօլոպա 396

Կիւնճի սահիբէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՄԷՍՈՒՏ ՊԻՐ ՏԷՄԻՐՃԻ

14 ապրիլ 1896

«Միւսիւ, սէնսաթցմ տէմիրճիլիք օլուսլ, էքսէրիա կէոյսիւմտէ տույտուղմ պիր սըգուէթ Թէէսիրիյլէ տաիմա ուշդումտան ույանը իտիմ։ Իշպու սըզլէք՝ կէճէլերի իւզէրիմէ կէլէր։ սապահ ույանտրզդմտա Թէքքաբլար վէ խուսուսիյլէ նէմ վէ չըզ հավալարտա տահա գիյատէ միւէսսիր պիր հալ քէսպ իտէր իտի։ վէ պաղը քէրբէ օ տէրէճէ քէսպը չիտտէթ իտէր իտի քի, կիւճպէլա նէքիս ալապիլիր իտիմ։

«Օ սըրատա պէնի պիր տէ էօքսիւրիւք Թուրար իտի քի, պու էօքսիւրիւք նէօպէթի 20–25 տաֆիգա սիւրեր իտի։ Հէր սապահ էվիմտէն չըզմաղտան էվվել պիր ֆինճան չէքէրլի սիւտ վէ եարիտա գահվէ իչէր իտիմ։ Եավաշ եավաշ զայիֆլէնմէյէ պաշլարմ վէ բէնիմ սաբ սաբը քէսիլտի։ Բէք չօգ իլանլար Թէճրիպէ իթտիմ իսէ տէ, ն գայնամըշ չիչէք վէ եարբաբ սուլարընտան վէ նէ եագրլարտան հիչ պիր ֆայտէ կէօրմէտիմ վէ հիչ քիմսէ պու խասթալըզըմըն տէֆինէ պիր չարէ պուլմատը։

«Կիւնէն պիրինտէ սեզին գաթրան սույընըզ իլէ պիր չօգ խասթալարընն էյի օլտուղընը իսպէր ալարմ, վէ զէվմէմ՝ սեզքիւր գաթրանը Թէճրիպէ իթմէքլիկիմի պանա Թավսիյէ էյլէտի։ Մէզպուրէ չէօյլէ սէտտ։

«Օլսա օլսա, 2 ֆրանգ զայլ իսէ-«ճէյիզ։ հէր քէս պիլիր քի, գաթ-«բրն՝ պրօնշիթ վէ կէօյիս խասթա-«լըգլարը իչիւն էն էյի մուալիճէ տիր «վէ հիչ պիր զարարը մուճիզ օլմաղ։»

«Մէզքիւր գաթրանտան պիր հիչ պլրզ, թարիֆնամէնիզ մուճիպնճէ, եանի հէր Թամտա պիր գատէկ սույա մէզքիւր գաթրանտան պիր գահվէ գայրղը գարըշտըրըզ իչտիմ։ պու պիրինճի հիչէնին խիթմանտա ահվալը սրհհիյէթին տահա էյի օլտուղընը վէ սըզլէթին ազալարընը միչահէտ էյլէտիմ՝ սեզքիւր գաթրանը Թէճրիպէ իթմէքլիկիմի պանա Թավսիյէ էյլէտի։ Պունըն իւզերինէ իչպու գաթրանրնըզը 3 այ միւԹէֆտաի գուլլանըպ, չիվտի, հաթթա նէմ հավալարտա պիլէ ասլա էօքսիւրմէտիկիմի վէ հիչ պիր սըզլէթ տույամտագտա օլտուղըմը վէ քեամիլէն էյիւէշտիկիմի մաէլմէմնունէյէ սէղէ պիլտիրիրիմ։

«Իմտի իչպու իյհտարընըզտան տօլայը Թէպրիքեաթը մախսուսէ վէ Թէշէքքիւրաթը ազիմէմիզի գազաղ իթմէնիզի ըէճա իտէր վէ տայմա սօվուգ վէ սրճագատա տուրմայա մէճազուր օլանլարընը՝ սեզին կիւյօ գաթրանընըզը գուլլանճազլարընը իւմիտ էյլէրիմ։

Մէզքիւր գաթրան սայէսինտէ սրհհէթճէ բէք չօչ ֆայտէ կէօրմէս վէ հիչ պիր կիւն իչիմտէն կէրի գալմամըշ օլտուղընտան, մէզքիւր իլանա՝ «գան տամարը մահֆազասը» Թապիր իթմէյէ մէճպուրըմ։»

(Իմզա)
Թայլը

Բարիզատ Պէրն սոգազը Ն. 23

Ֆիլվագը Կիւյօ գաթրանը հէր Թամամ վագթտ պալէատէքի մէքթուպտա Թարիֆ օլունան մըզտարտա իչիլիր իսէ, էն մուանիտա էօքսիրիւք վէ էն էսկիմիչ պրօնշիթ ազ վագթ զարֆընտա տէֆ օլուպ կիտէր։ Հաթթա վէրէմ օլտուղը էյիճէ անլաշըլան խասթալըգ տախի չօգ տէֆտա պու սուրբէթլէ տէֆ ու Թէտավի օլունապիլիր։ Զիրա գաթրան՝ ազճիյէր գապարճըգլարընն չիրիւմէսինէ սէպէպ օլան ֆինա միգրօպլարը Թէլէֆ իտէրէք մէզքիւր չիրիւմէզին էօնիւնիւ ալը։ Պու տէտիկիմիզ հէմ սահիհ վէ հէմ տէ սատէ վէ գօլայ պիր չէյ տիր։

Էն ուճպագ պիր նէվագիլ պազրմայրդ իհմալ իտիչտէքտէ, պրօնչիթ տէօնէպիլիր։ Իմտի մարազին Թապալանկրճնտա Կիւյօ գաթրանը (Coudron Guyot) վարԹասըյա էօնիւնիւ ալմայարը խասթալաա Թավսիյէ օլընը։

Մէզքիւր գաթրան սուլը պիճիմլէ էճզախանէլէրտէ պուլընը։ (9)

FARINE LACTEE NESTLE

ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ ՄԻԿՐԷՄՄԷԼ ՂԻՏԱ

Պիճիմլէ մէմալիք հեքիմլէրի Թարբաքիրտան Թավսիյէ օլունմըշ տրը։ տէրունինտէ էն ալէա Զուիցցէրիա սիւտի վար տրը։

Պիճիմլէ էճզախանէլէրտէվէ պաշլամա էճզա տէքօլարընտա պուլընը։

ՖԱՌԻՆ ԼԱԳԹԷ ՆԷՍԹԷԼԷ
ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ
ԷՆ ԱԼԷԱ ՂԻՏԱ ՏԻՐ

ՍԱՐԲԱՖԻԹԷԼ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 7 սեպտ.

Ինկիլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	098—81
Օսմ. էսկամը աչլրաը	23—
» » գաբանտը	23—
» » » Բ	47—25
» » » Գ	20—50
Օսմանլը Պանգասը	11—75
Մըսըր ասլ. մսԹթահսրատ	104—75
Գուլկար խԹիգրաղը	82—
Գոմանիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—37

Բարիզ 8 սպտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆիր.	101—25
» » 4½ %	102—40
Եէնի Օսմ. էսկամը աչլրաը	23—40
» » » գաբանտը	23—40

Մի-պոպիւլ

Բուսէլի չըմէնտիֆէրի	114—
Օսմանլը Բէյթիւլ էսկ. մը	327—
» Պանգասը	542—
Դրէսդէն Լիմիթէ	1135—
Իթալիա էսկամը	93—60
Բանքա Ռոմանա Թիւրք	493 —
Օսմանիյէ	435—
Ցուռան Օթօման	509—
Սրանտոլ	73—60
Թրանսվաալ	82—
Գոմանիս 3 այ վատէ	25—16

Վիէննա 7 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	242—10
Բուսէլի չըմէնտիֆէրի Ֆի.	108—
Օսմանլը Բէյթ ազպոնը	295—

Գէրլին 8 սեպտ.

Բուսէլի չըմէնտիֆի (մարգ)	109—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—27
Ռուպլը	216—12

Պրիւքսէլ 8 սեպտ.

Բուսէլի Շըմէնտիֆէրի	113—50
Բանք Օթօման	23—10

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՄԸ

Ֆրանս. Օսմ. սիրեն ագչ. գաբ.	24—28
» » » էն եիւքսէք	24—29
» » » էն աչլրաը	24—23
Պու սապահ աչլրաը	24—27
Ցուռանլի չըմէնտ. ագչ. գաբան.	113—75
» » էն եիւքսէք	113—87
» » էն աչլրաը	112—87
» » աչլրաը	113—62½
Ազչէ ֆոտիզ	—
Բէյրութ էբէ	—
Նէվալտէսիզ »	—

ՎԱՆԳԱ ԱԳՈՐՈՒԼԱՐԸ

Ռէժի ազսիոնը Օս. Լիր.	13—30
Սիկարէթ Ա	—78
» Բ.	—49
Թրամվայ	6—45
Ցուխտանա	2—10
Ղալիկասիոն Թրամվայ	65—
Ասիւրատա	4—18
Դրէսդ Թէնէրալ	0—34
Ֆոսֆէթ Օթօման Ի. Լ.	0—13
Լորիտ	09½—
Դանգ Նասիոնալ ազ Կրէտ	4 3—
Թրանսվաալ	8½—
Բանք ազ Թահվիլաթը	485 —

ԱԳՈՐԱՅԻՆ ՏԻՊԱՓԸ

Սամ լիրան 100 ղ. տան	ղրշ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆորգը	103—
Մէճիտիյէ	98—10
Ինգլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսէզ ալթունը	87—19
Հոլ	90—
Դրէսդէն ալթունը	51—08
Դոլարան գայմէսի	8—62

ԳՆԱԳԻՐ

Լօնտրա	108—15
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—16
Ցյուռիխ Մարկա	18 68
Վիէննա չէքի (գուլբան)	22—08

ՈՒԷՍԹԸՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՄԲԵԼԱ ԹՕՌՕՆԹՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ
1851տէ Թէէսիս օլունմըշ սիկուրթա գումբանեասը.

Հազրը ագչէ վէ հաբլաթը սէնէվիյէ — Ինկիլիզ լիրասը 1,250,000
Թէէսիսինտէն պէրու Թէէսիյէ օլունան խասարաթ — » » 6,000,000

Լօնտրատա իտարէ մէճլիսի
Մուհթէրէմ գօնթ տԱպէրտին G·C·M·G· (ըէս)
Մուհթէրէմ Սըր ճօն Հ· Քէնէդուէյ Bart·M·P·
Գաբօն ճէյմս ՍԹէվենսըն (Լօնտրատա Կրահամս վէ Գումբ·)

Պու գումբանեա՝
1/ Եանկընա գարշը հէր նէվ էշէրէյ էն գասդիր շրիրլրը սիկուրթա իտէր,
2/ պէօյուք սէխամէթլի վէ ագրպոնտ մէվգը իւզերինտէ գարարլարը Թէմվիյէ իտէր,
3/ Թէէսիյէ օլընան սէրմայէսինին էհէմմիյէթինէ մէպնի, էն դեյնի դեպոզիտ սիկուրթա իտէր։

Գումբանեանընը պանքերլերի՝ Լօնտրատա Սգօթլանա Պանգասը։

Թիւրքիատա վէքիլի
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլատա Պաղչէ Գարուսընտա Անանիատի խանընտա Ն.՝ 20 21, 22։

Զեյլ.—Տէլալատա պօլ միւքեսֆաթ վէրիլիր։

ԱՋԳԴ

Ս. եկեղեցւոյս կալուածներէն իմատիէ Սասթէն-Սեզրոս փողոցն 24 թիւ 1000 կանգուն գետինն ի վաճառ հանուած է. գնել փափաքողք դիմեն առաւօտներն Ս. եկեղեցւոյս Խորհրդարանն։

25 օգոստ. 1900 (Կնքէ)
ի Գուզկունուգ Թաղ. Խորհրդոյ
13—2

ԻԼԱՆԱԹ

ՃԷՆՆԷԹՄԷքեան ՃԷտիտ Վալիտէ Սուլթան հազրԹէրէրինն իտարէի վահէտելի ագարաթը վագֆկյէսինտէն Պաղչէ Գարուսընտա վագֆէի միւլարէէյհանընն ճամիի չերիֆի ավլուսընտա քահին 3¼ նումէրօլը Թահրանի տիւքքանընն չէհրիսի 275 ղ.լա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամմ իլէ խթիյհաբընա Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանէն իթիպարէն կէլէճէք չէհրը իյլուլը 4ի.նճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէ տեկին բէյ ագչէլերինի մուսթահսրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ուսմանյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 աղօսթ. 316 3—1

Հաթազ Գարուսը ճիվարընտա Ախը Զէլեպի մահալլէսինտէ Զարտաղ մէվզրընտա 155 նումէրօ իլէ մուբագգամ օլուպ Ահչէ հանըմ պինթը Մէհմէտ Սաֆտ էօհտէսինտէ օլտուղը հալտէ մուգատտէմէ պա սէնէտը բէսմի մա ֆայիզ 400 ատտա լիրան Օսմանի տէյնի մուգապիլինտէ վէքեալէքը տէվրիյէ իլէ միւԹէվէֆա Սաֆտ պէյին էվլատը սրղարը Խատիչէ Վէֆիթէ հանըմ վէ էս Սէյիտ Ալի Ֆուատ վէ Հիւսէյին Ֆախրէտտին վէ Մէհմէտ Սաատէտտին էօհտէտէրինտէ պուլընան մալիւմ էլ հուտուտա վէլմիւրԹէվլաթ պիր ատտ պէրպէր կէտիկի՝ միւտտէթը մուայյէնէնին միւրուր էյլէտիկի հալտէ թէսվիկէ տէյն օլունմամասընտան նաչի, վէքիլը տէվրի Նաչիտ ազա Թարաֆընտան վուգու պուլան իսթիտա իւզերինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուճիպինճէ Թարիխը իլանէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլկյէսի վէ օնտան սօնրա տա 15 կիւն գարֆընտա 100տէ 5 գամը գազալ խիւէրէք խթիամը միւտտէթտէ իհալէի գաթիյէսի իհրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտտէթլէ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլտըզընտան, Թալիպ օլանլարը վէ տահա գիյատէ մալիւմաթ ալմագ խաթէյէնէրին՝ մէզքիւր կէտիկին գէյամէթը մուխամմէնէ վէ Թահրիրիյէսի օլան 40000 ղ.ը 100 ամ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլերինի միւսթահսրպէն Տէֆթէրը Խազանի նէզարէթը ճէլիլեսի սէնէտատ իտարէի ուսուսիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

26 աղօսթ. 316 3—2

Պէյօղլունտա Սագրզ Ագահրնտա Անանիկ սոգաղընտա 38 նումէրօլը խանէտ սաքին սարրաֆ Նիկողոս Զընկըբանը՝ Թէպաահ տէվլէթը Ալիյէտէն իգամէթ կէտը մէհոլ Պետրոս Մարարիրսեան ալէհինէ Տէրսաատէթ Ֆէնէր Թիհարէթ Մահքէմէսինտէն 68 լիրա 27 ղ.ը՝ կիւզլիթ վէ մեսարիֆը մահաքէմէ իլէ պէրաապէր Քահանի Գրիգորի միւրեզամին խաթիրայ էյլէտիկի 8 աղօսթ. 316 Թարիխլի վէ 219 նումէրօլը իլամը զբյապինին պիր գըթա սուրէթը մուատտագասը մահքիմայէյէը մէրգում Պետրոս Մարարիրսեանըն իգամէթ կէտը մէճհոլ պուլընտըզը ճիհէթլէ, ուսուլը Մուհաքէմէի Թիհարէթ Նիշանճանէսինին 20ճի մատաէսինին կիւնճի ֆէգրբասը ահքեամընա Թէվֆիգէն Թէպլիղ օլունմըշ ատտ օլունմագ իւզրէ մահքէմէյին տիվանխանէսինէ Թապլիգ օլունտըզը կիպի, էվրագը հավատիս վասրթասըյլա տախի իլան գէլընը։

28 աղօսթ. 316

Միւթէվէֆա Մուսթաֆա էֆ. վէրէսէսինին՝ հաճի Ահմէտ Շաքիր էֆ. իլէ հաճէճ Այիշէ հանըմ գիմմէթինտ Գրամէրը Աաքերիյէ մահքեմէսինտէն իթա օլընան իլամը Շերի մուճիպինճէ ալաճաղը օլան մէպալիզը մալիւմէնին Թէէմինը խաթիյֆասը զըմմընտա մերհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլընան իսկիտտարտա Սուլթան Թէէսսի նամ մահալլէ Հաճէճ Հիւսէյնի խաթունտ մահալլէսինտէ Սերվիլիք ճատտէսինտէ վագը 62 նումէրօ իլէ մուրագգամ մա պաղչէ պիր պաղ միւլք մէնզիլին իշպու Թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխթընա Թէչեպիւս օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարը բէյ սիւրմէք վէ պունտան տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնէրին՝ միւտտէթը մէզքիւրէ խթամընան օնրա իլամը Շերիյէ Իճրա տարիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 աղօսթ. 316

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸՆԸՆ
ԼԻՄԻԹԸՏ ՇԻՐՔԻԹԻ

Մէզքիւր գումբանեանդն վաքօրլարը՝ իրգէնճէ-ռիյէտէն հէր չարչէնպիչ կիւնիւ էօյլէնճէն օնօր ալաֆր. սաաթ հատ հարքէթլէ. Բիր. բէ, իրլիր վէ Մէտիլի Թարիգիյէ Տէրսաատէնէ միւրաճէաթ խտէճէկի կիպի, սեզտ.ին 13ճի բէնճ. կիւնիւ տախի էյլէնճէն օնօր ալաֆրանկա սաաթ 3տէ ելի Գահիրա վաքօրը հարքէթլէ, սօղրատա Բի բէ վէ Իսկէնտերիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաքօրլարընն վագթը հարքէթլէրէ

ԱԶԻՄԷԹ

Միւվասլէթ	հարքէթ սաաթ	սաաթ
Իսքէնտերիյէ	չարշ. ագշ.	4
Բիրէ	ճ. սամա ազգ. »	7 ճամ. » 1
Իսմիր	ճ. էրթ. »	» 6 ճ. էր. » 1
Միսիլի	ճ. էրթ. ազշ.	6 ճ. էր. » 8
Տէրսաատէթ բաղար	»	3

ԱԶԻՏԷԹ

Միւվասլէթ	հարքէթ սաաթ	սաաթ
Տէրսաատէթ	ասալ ազշ.	3
Միսիլի	չարշ. սապահ	8 չարշ. ազգ.	10
Իսմիր	չարշ. ագշամ	3 չարշ. ազշ.	3
Բիրէ	բէնճ. էշլէն	բէնճ. »	7

Իսքէնտերիյէ ճ. էրթ. ազգ. 7

Ե.Լ.Ը. կրուբ վէ էմթաա նազլիյաթը իչիւն գումբանեանդն Սթամպուլատա Իմին էօնիւնտէ Եէնի Վալիտէ խանընտա, վէ Գալաթատա Գարաքէյտէ Գօմիսիոն խանը գարշը. օրնտա քանի ամէնթէանէլէրինէ միւրաճաաթ օլընմալը տրը։ Բէգալիք հէր ուրնէք հօլ ճուալզար իչիւն Պէյօղլուտատա Տօղրու Եօլատա Ն. 7ում Մ. Մ. Թամաս Գուգ վէ եվլատլարընն ամէնթէանէսինէ միւրաճաաթ օրնալմալը տրը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԻԹԸ ՄԷՀԷՄԻՆԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիյան մուճիպինճէ Թէչէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիգ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէիանէսի.—Տէրսաատէթ Գալաթատա Գարաքէյտէքի նէնի խան տախիրինտէ։

Գալաթատա ամէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմբոն, Վօյվոտա սոգաղընտա Ցոկորճան խանտա Նօ. 67։

Սթամպոլ ճիհէթի ամէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթամպոլ ճիհէթի ամէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զաասֆա, Մարբուճճիլարտա Զարշըլը խանտա Նօ. 21։

QUINA LAROCHE

8 MEDAILLES AUX EXPOSITIONS — PRIME DE 16600 FRS. — 8 MEDAILLES AUX EXPOSITIONS

ԳԻՆԱ ԼԱՐՕՇ

Զայիֆմիզաճ, բէնկսիզ վէ իշթահսրզ չօճուգլար իլէ խասթալըգտան հէնուզ գալմըշ տէրմանսըզլար իչիւն Թրպայճա էն միւէսսիր իլաճ՝ չէլիք իլէ գընագընա օլսըզը մալիւմ տիր։ Զէլիք՝ գանը Թազէլէյիպ գուվվէթլէյտիրիր. գընագընա իսէ՝ մկյտէնին վազկիֆէլէրինի գօլայլաշըրըր։ Ֆինա ԼԱՐՕՇ՝ մէզքիւր հէր իթի միւէսսիր իլաճլարտան տախի Թէրքիպ խրիմիչ պուլընմաղլա, էմալի արասընտա էն պիրինճիսի օլուրզը՝ անը իյմատ խէնին Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ ախզ էյլէտիկի 16,600 Ֆրգ. միւքեսֆաթ իլէ տախի Թաստիգ խրիլիր։

Ֆինա Լարօշ՝ Տէրսաատէթ վէ Թաշբաաաքի պիճիմլէ էճզա տէքօլարը իլէ էճզախանէլէրտէ պուլընը։ 48—32

Լ'ԱՆԳՈՒԸ

ՇԱՐԴՏԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԸՆ
ԷՆ ԷՍԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԷԾՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԵԱԳԿԸՆԸ

Բէնֆալէթ ագչէսի 147 միլիոն | 1871ատէն 1897 սէնէսինէ զատար Թէէսիյէ օլընան ագչէ 239 միլիոն

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. Գօնթ Էտմոն Զիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի բէիս,
» Ռոմօլֆ Հօյօս՝ բէիսը սանի,
» Ժոզէֆ Հօյօս՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի,
» Գօլոմոն Նաագ՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի.
Անթուան Բրօքէշ տ'Օսթէն,
Թէոտոր Բօնձէն,
Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայն։
Հիւքիւմէթ Գօմիսէրի,
Մ. ԺԱՆ ՄԻԻՔ միւշավիրը վիւքելի իմբէրաթօրի վէ գրալի,
Ումում ամէնթէ ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

ՇԱՐԴ ԻԶԻՆ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹ. Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյսանընտա Սաքաֆօղլու խանէսինտէ։

Գու իլաճ՝ քէնտի պէսլէյիճի, սինտիրիճի վէ գուվվէթ վէրիճի խասսէլերինէ խասթալըգտան եէնի չըգանլարա չօգ եարաբ, վէ պաշ վէ պէլ ազրըրը, կիպլի սըթմայը, էսկիմիշ եէյլերի, նեզլէյի վէ պունլարտան նեյէթ իտէն մուգտարըզ ազրըգը միւխթէլիֆ խասթալըգլարը տէֆ իտէր։

Գալալընտան սագընմագ իչիւն «Նիւսուհի» մեօհրիւնէ էյի տիգգաթ էթմէլի տիր։

Մէրքէզը Ֆիւրուխթը՝ Պաղչէ Գարուսընտա Սթանպուլուճան խանընտա Գարամուսալ չուգասը տիւքքանընդն էթթիսալինտէ Նօ. 5 մաղազա տրը։ Բէզալիք պիճիմլէ էճզա տէքօլարընտա վէ էճզախանէլէրտէ տախի պուլընը։ Տէրսաատէթ իչիւն գութուսը 5, վէ տուզինասը 50 ղ.ա, վէ Թաչրա իչիւն տուզինասը 60 ղ.ա սըրասը գազալ օլունը։ 25—15

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՌՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԱՒՏԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ԱՐՆՍ ՊԻՆԱ, ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Մէրմայէ 7,250,000 ֆրանգ
Ումումի ամէնթէ՝ Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ

Սթանպոլատա Համիտիյէ խանընտա Ն.՝ 53, 54, 55, 56։
Գումբանեանդն Պանգասը Գրիգոր Լիսնէ տիր։